

# ORNO

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU  
ZESTAW WIDEODOMOFONOWY INDI MULTI P  
OR-VID-VP-1072/B



PRODUCENT  
**ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.**

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, tel. 32 43 43 110, [www.orno.pl](http://www.orno.pl)

11/2020



## SPIS TREŚCI

Charakterystyka zestawu .....	3
Budowa zestawu .....	4
Montaż zestawu .....	5
Montaż monitora .....	7
Instalacja i schematy podłączenia .....	8
Obsługa zestawu .....	9
Czyszczenie i konserwacja .....	14
Rozwiązanie problemów .....	14
Dane techniczne .....	15

### UWAGA

### UWAGI WSTĘPNE

Zanim przystąpisz do montażu i użytkowania urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia.

Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia jest możliwe pod warunkiem posiadania przez montażystę podstawowej wiedzy z zakresu elektroniki i używania odpowiednich narzędzi. Niemniej zalecane jest dokonanie montażu urządzenia przez wykwalifikowany personel.

**Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu oraz z dokonywania samodzielnych napraw i modyfikacji.**

**Uszkodzenia wynikające z błędnego podłączenia nie podlegają naprawie z tytułu gwarancji!**

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.

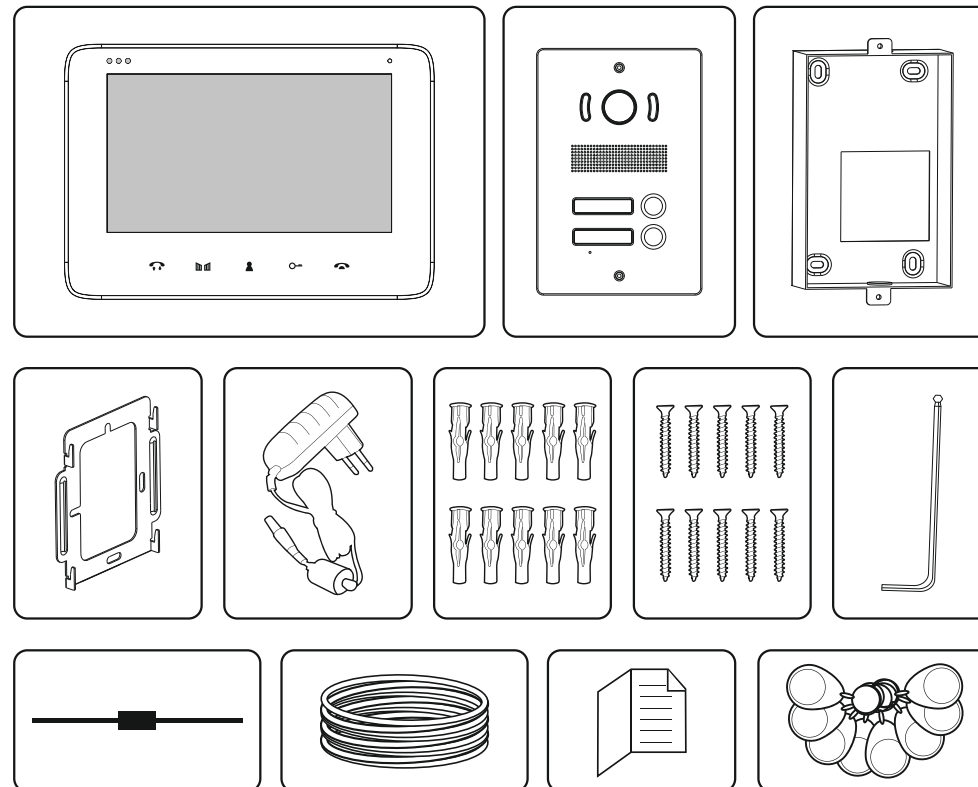
Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod kara grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



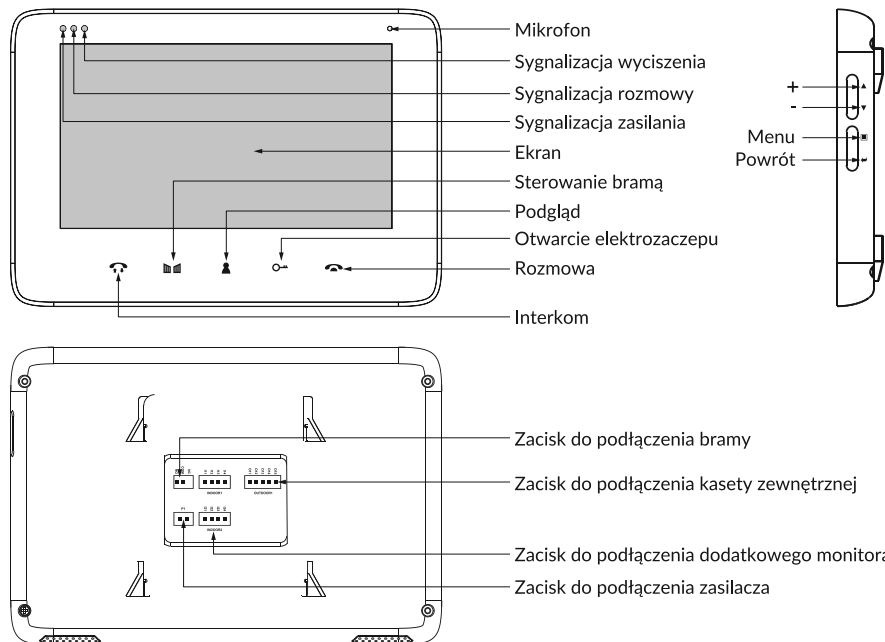
## CHARAKTERYSTYKA ZESTAWU

### Zawartość zestawu:

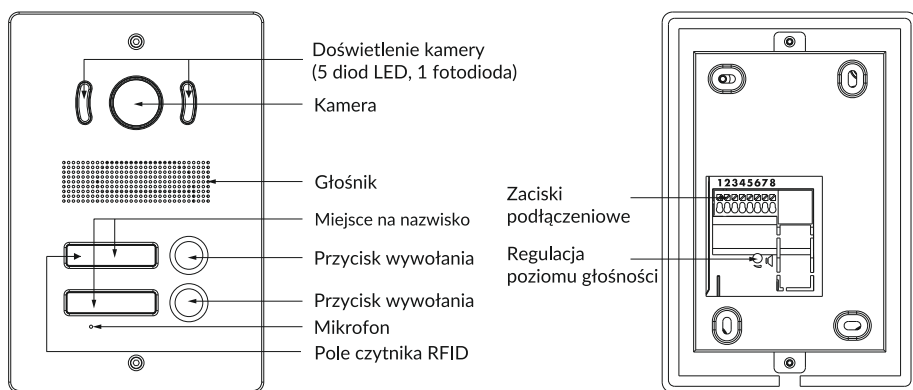
- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| - 2x Monitor   | - 1x Kasetka zewnętrzna           |
| - 2x Ramka montażowa do monitora   | - 1x Puszka do montażu kasety     |
| - 10x Śruby  | - 10x Kołki montażowe             |
| - 1x Dioda prostownicza  | - 1x Instrukcja obsługi i montażu |
| - 8x Breloków zbliżeniowych (6 breloków użytkownika, 1 brelok dodawania, 1 brelok kasowania) | - 2x Zasilacz                     |
|  | - 1x Klucz imbusowy               |
|  | - 1x Kabel 5m                     |



1. Panel monitora

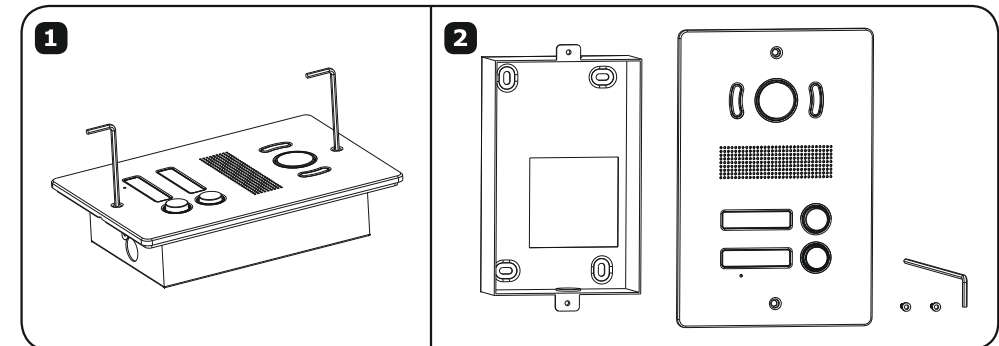


2. Kasecja zewnętrzna

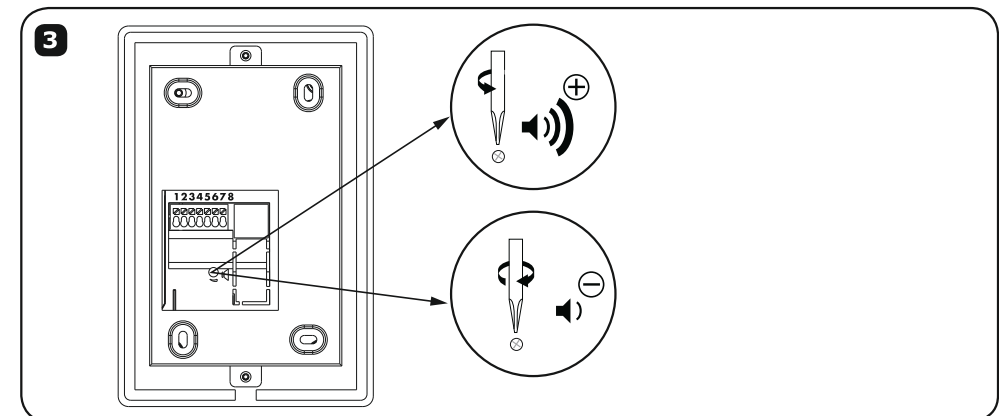


1. Montaż kasyty zewnętrznej

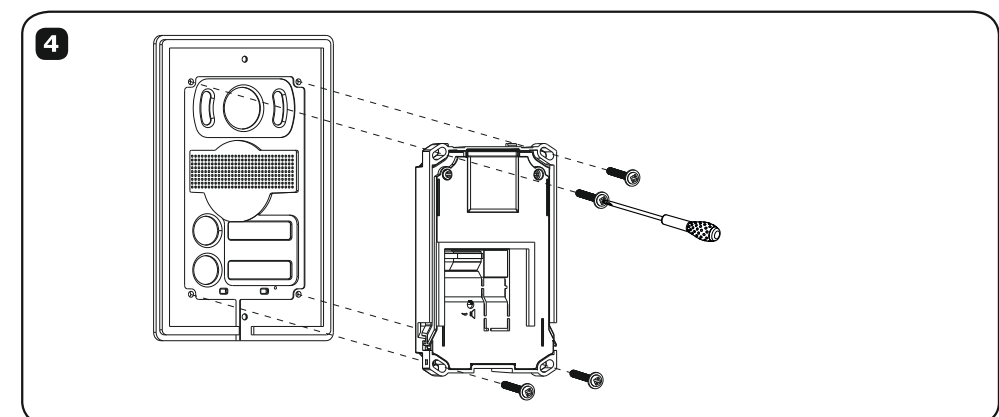
1. Za pomocą klucza imbusowego dotychczasowego do zestawu odkręć dwie śruby umieszczone z przodu kasyty.
2. Zdejmij obudowę kasyty.



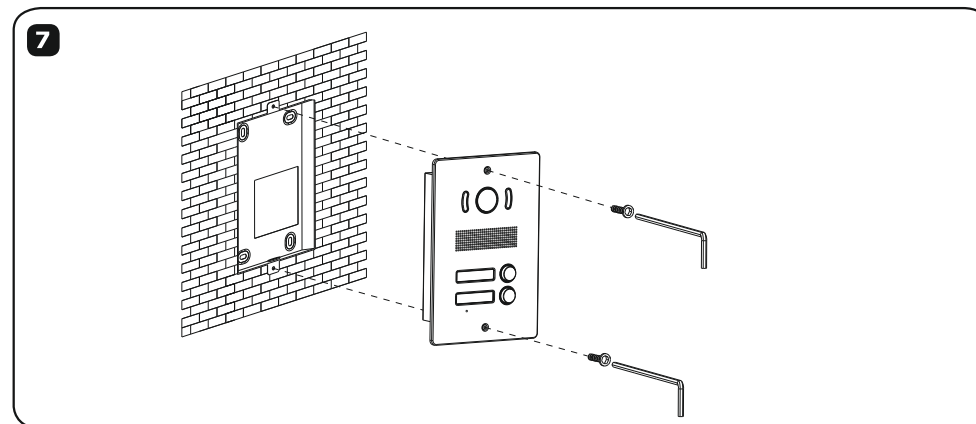
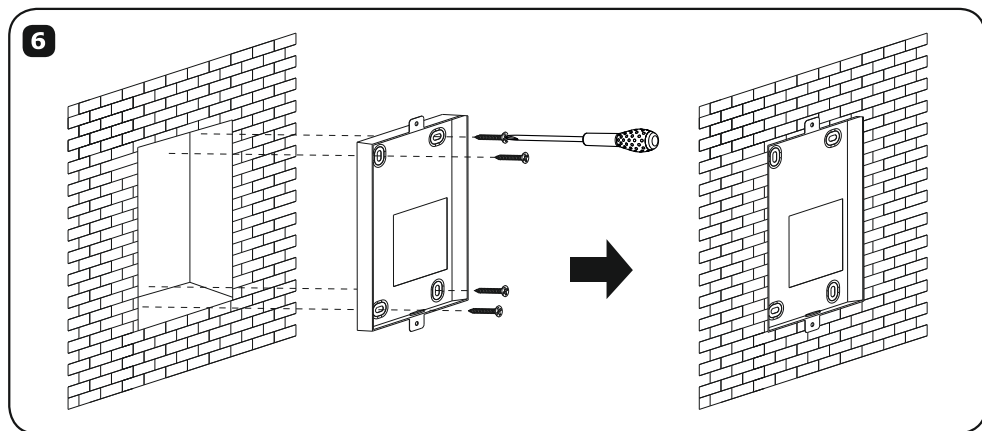
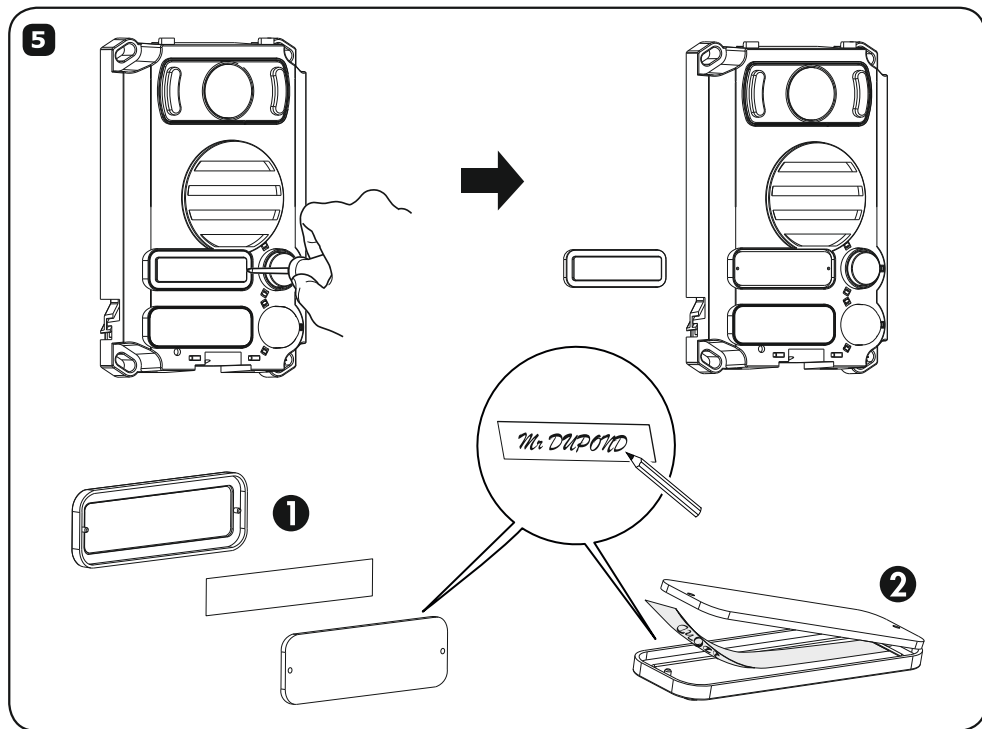
3. Odkręć cztery śruby umieszczone z tyłu kasyty.



4. Podłącz przewody zgodnie ze schematem podłączenia (patrz punkt 5) i ustaw poziom głośności dla kasyty zewnętrznej.

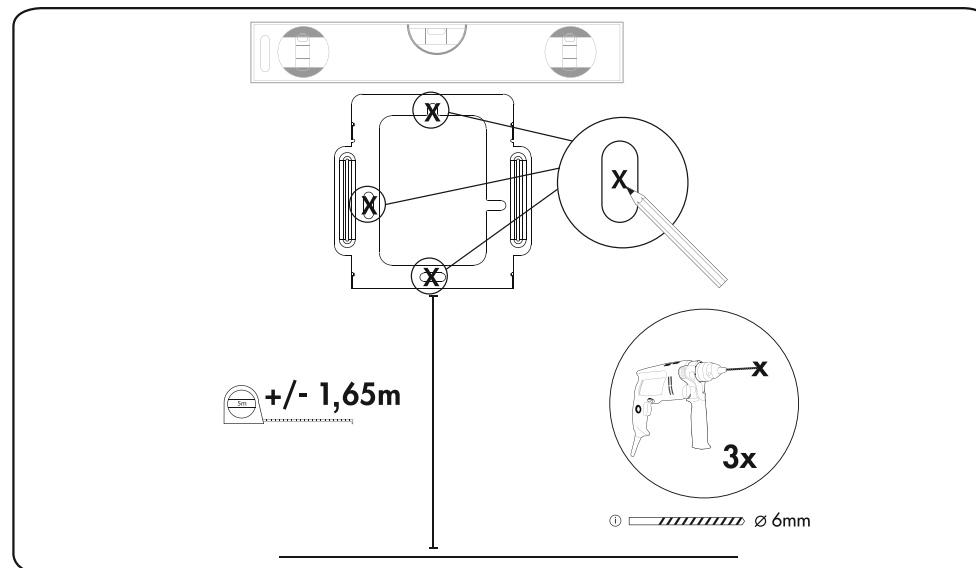


5. Wyjmij tabliczkę na nazwisko i zapisz na niej właściwe nazwisko lub numer pokoju.
6. Przygotuj otwór w ścianie do montażu puszkii montażowej oraz kasety (wymiary otworu 111x158x57mm). Sugerowana wysokość umieszczenia kamery to 1,4-1,7m. Umieść puszkę w przygotowanym otworze oraz przykręć ją przy pomocy 4 śrub.
7. Włóż kasetę do puszkii montażowej i przykręć ją przy pomocy śrub z przodu kasety.

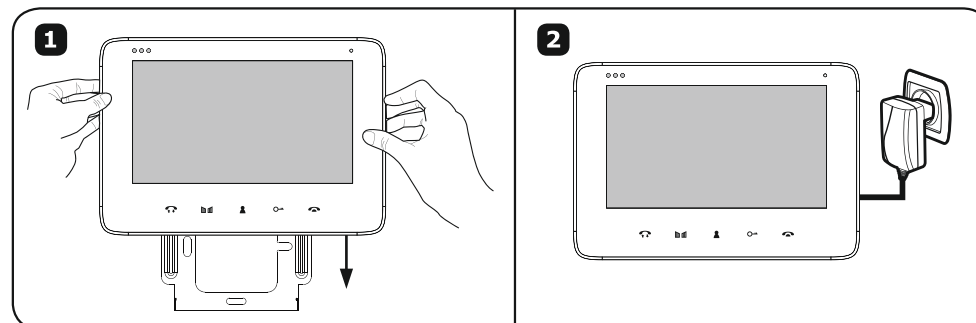


## 2. Montaż monitora wewnętrznego.

1. Za pomocą śrub zamocuj do ściany dołączoną do zestawu ramkę montażową.

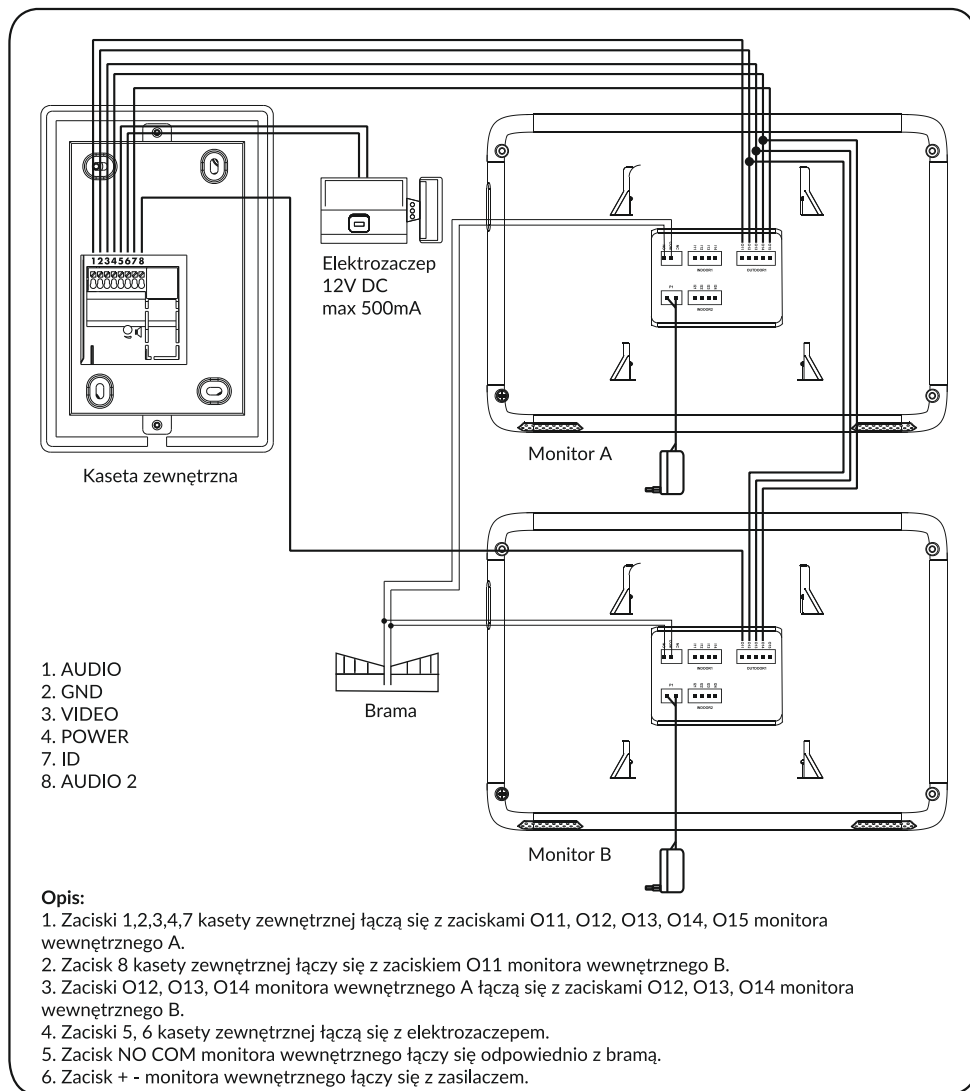


2. Zawieś monitor na ramce montażowej, podłącz poszczególne przewody, a następnie podłącz zasilanie do gniazdka.



## SCHEMAT PODŁĄCZENIA

### 1. Schemat podłączenia dwóch monitorów i kasety zewnętrznej



#### UWAGA

Zabrania się dokonywania podłączeń urządzeń będących pod napięciem!  
Nie przestrzeganie powyższego zalecenia może doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.

Zestaw nie zawiera dodatkowego monitora, elektrozaczepu oraz automatu sterowania bramą!

Projektując instalację elektryczną należy uwzględnić odpowiedni przekrój przewodów:  
do 30 m - zalecany przewód XzTKMXpw 3 x 2 x 0,5 mm<sup>2</sup>  
od 30 m do 100 m - zalecany przewód XzTKMXpw 3 x 2 x 0,8 mm<sup>2</sup>

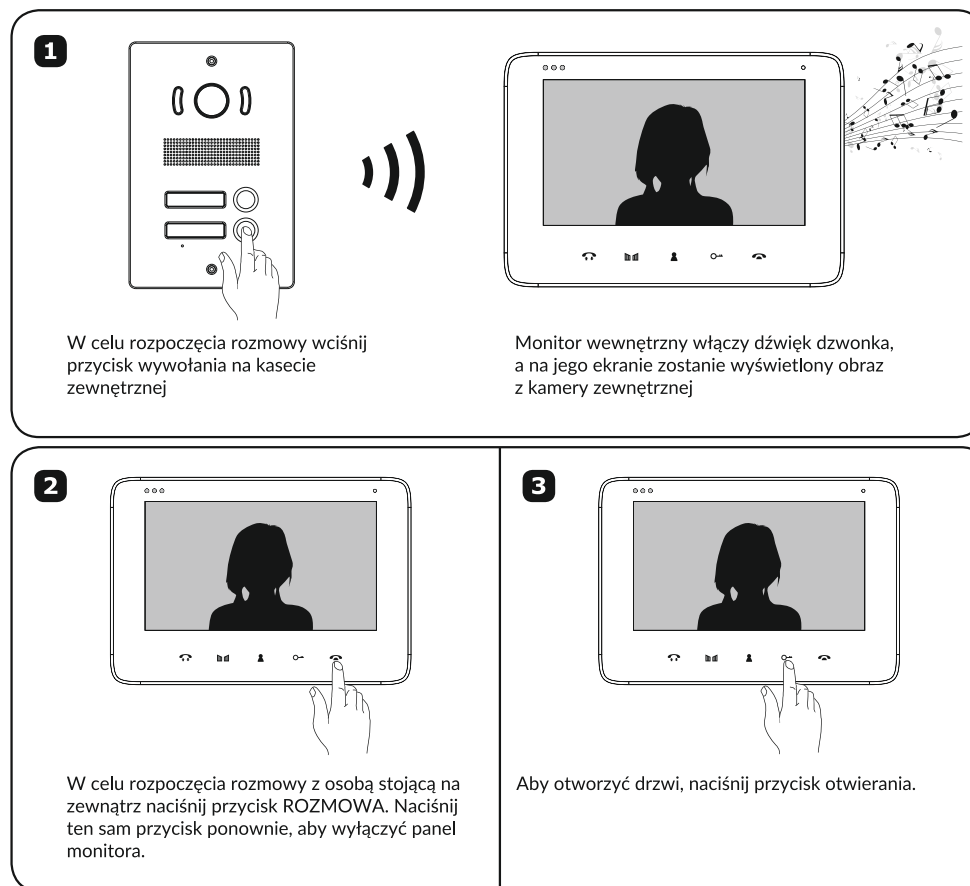
Połączenie z rygłem elektromagnetycznym powinno być przeprowadzone przewodem 2 x 1 mm<sup>2</sup>.  
Z zestawem poprawnie współpracuje dowolny elektrozamek o napięciu zasilania 12VDC i poborze prądu max. 500 mA.

Całkowita długość instalacji nie może przekroczyć 100 metrów.  
Absolutnie nie zalecamy stosowania przewodów typu skrętka komputerowa.

## OBSŁUGA ZESTAWU

### 1. Obsługa monitora wewnętrznego

#### - Wywołanie połączenia/rozmowa/otwieranie drzwi/sterowanie bramą

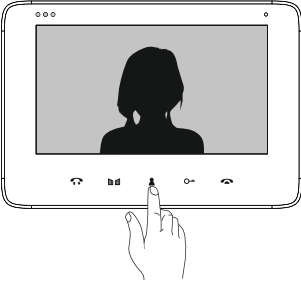


#### Uwaga:

Po upływie 120 sekund monitor automatycznie powróci do trybu czuwania.  
Parametry głośności, jasności ekranu i nasycenia koloru można regulować podczas prowadzenia rozmowy.

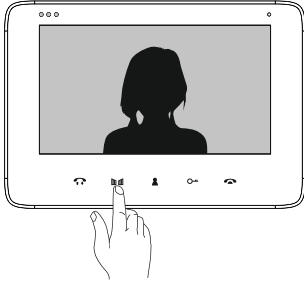
## - Podgląd

**1**



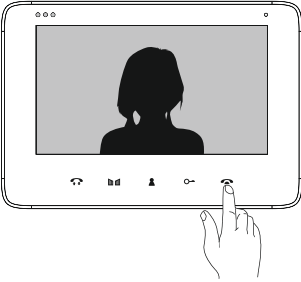
Aby wyświetlić podgląd obrazu z kamery, naciśnij przycisk PODGLĄD. Naciśnij ten sam przycisk ponownie, aby powrócić do trybu czuwania.

**2**



Aby otworzyć bramę zewnętrzną, naciśnij przycisk STEROWANIE BRAMA.

**3**



Czas wyświetlania podglądu: ok. 40 sekund.  
Po upływie 40 sekund monitor automatycznie powróci do trybu czuwania.


### Uwaga:

Gdy urządzenie znajduje się w trybie podglądu, możesz rozpocząć rozmowę z osobą stojącą na zewnątrz poprzez wciśnięcie przycisku ROZMOWA. Aby otworzyć drzwi, naciśnij przycisk otwierania. W tym trybie pracy urządzenia możesz wyregulować głośność, jasność i nasycenie kolorów.

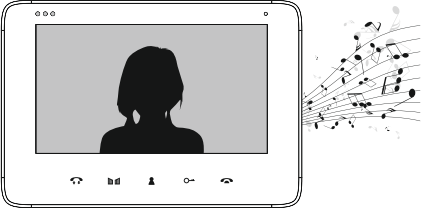
## - Interkom

**1**

Monitor A



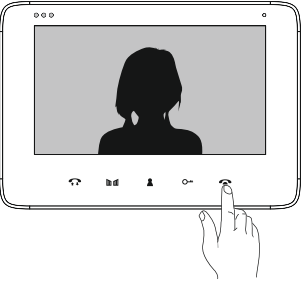
Monitor B



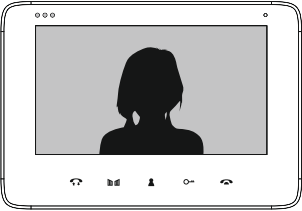
1. Naciśnij przycisk INTERKOM, aby rozpocząć komunikację między monitorami.

**2**

Monitor B



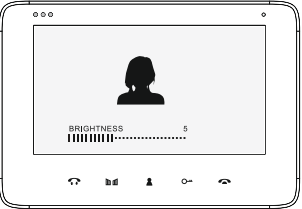
Monitor A

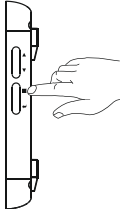



Aby rozpocząć rozmowę naciśnij przycisk ROZMOWA na monitorze. Aby zakończyć rozmowę pomiędzy monitorami i powrócić do trybu czuwania, ponownie naciśnij przycisk ROZMOWA.

## - Regulacja jasności, koloru i głośności rozmowy

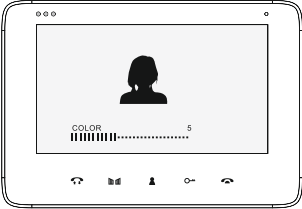
**1**

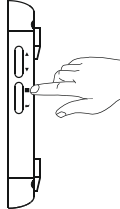





Naciśnij przycisk MENU  w trakcie prowadzenia rozmowy lub w trybie podglądu. Na ekranie wyświetli się parametr BRIGHTNESS (jasność), który ustawisz za pomocą przycisków (▲/▼).

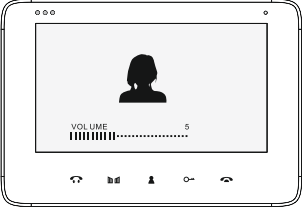
**2**

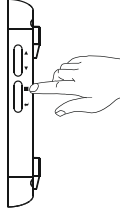





Naciśnij przycisk MENU . Na ekranie wyświetli się parametr COLOR (nasycenie kolorów), który ustawisz za pomocą przycisków (▲/▼).

**3**





Naciśnij przycisk MENU . Na ekranie wyświetli się parametr VOLUME (głośność), który ustawisz za pomocą przycisków (▲/▼).

## - Wybór dzwonka i regulacja głośności dzwonka

**1**



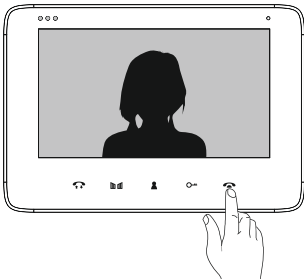
Naciśnij przycisk **PODGLĄD** i przytrzymaj przez ok. 4 sekundy, aby przejść do wyboru dzwonków. Naciśnij krótko przycisk **PODGLĄD**, aby zmienić melodię.

**2**



Naciśnij przycisk otwierania, aby dostosować głośność dzwonka

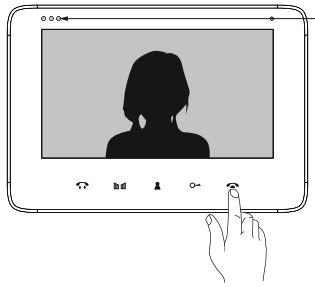
**3**



Naciśnij przycisk **ROZMOWA**, aby potwierdzić swój wybór

## - Tryb wyciszenia

Sygnalizacja trybu wyciszenia



Naciśnij przycisk **ROZMOWA** i przytrzymaj go przez ok. 4 sekundy, aż zapali się dioda sygnalizująca pracę w trybie wyciszenia. Wyciszony w taki sposób urządzenie nie będzie uruchamiało dzwonka, ale w dalszym ciągu dostępny będzie podgląd obrazu z kamery zewnętrznej. Aby wyłączyć tryb wyciszenia, ponownie naciśnij przycisk **ROZMOWA** i przytrzymaj go przez 4 sekundy.

## OBŚLUGA ZESTAWU

### 2. Obsługa kasy zewnętrznej

#### - Otwieranie elektrozaczepu (dotyczy elektrozaczepu w drzwiach/furtce) przy użyciu breloków zbliżeniowych

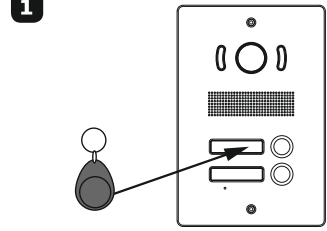
Zestaw zawiera 8 breloków (6x breloków użytkownika, 1x brelok dodawania, 1x brelok kasowania):

Brelok użytkownika: bez oznakowania

Brelok kasowania: z symbolem (-) służy do kasowania,

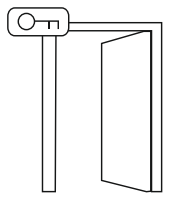
Brelok dodawania: z symbolem (+) służy do dodawania nowych użytkowników.

**1**



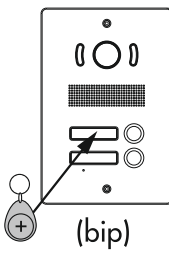
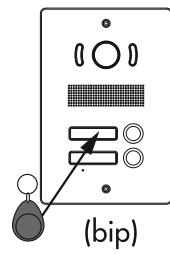
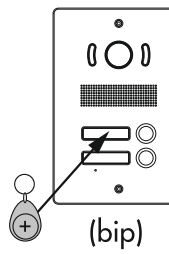
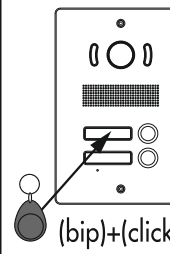
(bip)

**2**



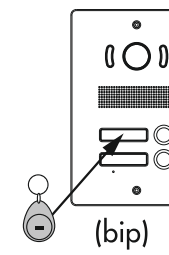
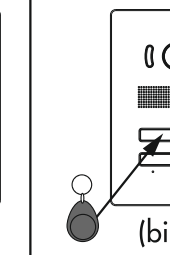
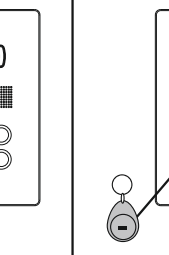
#### - Dodawanie / kasowanie breloków

Dodawanie nowego breloka użytkownika: pamiętaj, aby najpierw zakupić nowe breloki dla użytkowników

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
				OK!
(bip)	(bip)	(bip)	(bip)+(click)	

Kasowanie breloka

Po skasowaniu breloka, użytkownik nie będzie miał już możliwości dostępu.

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
			OK!
(bip)	(bip)	(bip)	

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Nie instaluj monitora wewnętrznego w miejscu, gdzie panują wysokie temperatury, wysoka wilgotność lub w pobliżu telewizora.
- Nie dotykaj ekranu monitora mokrymi palcami.
- Kasetka zewnętrzna jest odporna na warunki atmosferyczne (IP44), jednak nie rozpylaj bezpośrednio na nią wody pod wysokim ciśnieniem, gdyż nadmierna wilgoć może spowodować niewłaściwą pracę urządzenia.
- W celu uzyskania wyraźnego obrazu, panel monitora i kamery zewnętrznej należy czyścić wyłącznie miękką szmatką.
- Nie należy używać płynu do mycia naczyń, rozpuszczalników ani innych żrących środków czyszczących.
- Urządzeniem nie należy rzucać ani uderzać.
- Jeśli na panel zewnętrzny pada ostre światło, uzyskiwany obraz może być nieczytelny.
- Nie rozbieraj urządzenia, aby nie doprowadzić do zwarcia.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### 1. Brak foni i wizji żadna lampka kontrolna nie świeci

- a) brak napięcia zasilającego,
- b) uszkodzony lub źle podłączony przewód potężeniowy, sprawdź swoją instalację pod kątem wymagań technicznych,
- c) sprawdź czy instalacja nie jest narażona na działanie wody, wilgoci ect.

### 2. Nieostry lub błąd obraz

- a) sprawdź ustawienia i wyreguluj

### 3. Na obrazie liczne zakłócenia, brak synchronizacji (obraz miga)

- a) przewód potężeniowy posiada przekrój niedostosowany do długości
- b) zbyt długie połączenie - zastosuj przewód ekranowany
- c) zła jakość przewodu
- d) silne źródło zakłóceń elektromagnetycznych - zastosuj przewód ekranowy

### 4. Fonia w monitorze przerywa lub sprzęga

- a) sprawdź swoją instalację pod kątem wymagań technicznych
- b) sprawdź, czy instalacja nie jest narażona na działanie wody, wilgoci etc.
- c) sprawdź czy zdjęta jest z ekranu folia ochronna

### 5. Elektrozaczep nie otwiera się za każdym razem

- a) sprawdź niezależne działanie elektrozaczepeu podłączając go pod wymagane napięcie itd.
- b) skontroluj pobór prądu przy napięciu 12V DC (max. 500mA)

### 6. Porysowany od nowości monitor

- a) sprawdź czy zdjęta jest z ekranu folia ochronna

## PANEL ZEWNĘTRZNY Z KAMERĄ

<b>NAPIĘCIE ZASILANIA:</b>	12V DC (dostarczone przez monitor)
<b>RODZAJ KAMERY:</b>	CMOS
<b>KĄT WIDZENIA KAMERY:</b>	pion 65°, poziom 90°
<b>ROZDZIELCZOŚĆ:</b>	600 lini TV
<b>TEMP. PRACY:</b>	- 20°C+ 50°C
<b>WYMIARY:</b>	kasetka 122 x 182 x 41mm (szer./wys./gl.) otwór montażowy 111x158x57mm
<b>SPOSÓB OŚWIETLENIA NOCNEGO:</b>	jasne diody LED
<b>WAGA NETTO:</b>	0,56kg

## WIDEO MONITOR

<b>NAPIĘCIE ZASILANIA:</b>	15V DC 1200mA
<b>RODZAJ MONITORA:</b>	ultra płaski, kolorowy, bezsluchawkowy, głośnomówiący
<b>WYŚWIETLACZ:</b>	7" TFT-LCD, kolor
<b>POBÓR MOCY:</b>	czuwanie <1W; praca <6W
<b>ROZDZIELCZOŚĆ:</b>	480x800
<b>CZAS ROZMOWY:</b>	120 sek.
<b>CZAS PODGLĄDU:</b>	40 sek.
<b>TEMP. PRACY:</b>	-5°C ~+ 50°C
<b>WYMIARY:</b>	200 x 138 x 23mm (szer./wys./gl.)
<b>WAGA NETTO:</b>	0,45kg



# ORNO

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

## INDI MULTI P VIDEO-DOORPHONE SET

### OR-VID-VP-1072/B



PRODUCER

**ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.**

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, tel. 32 43 43 110, [www.orno.pl](http://www.orno.pl)

11/2020



## TABLE OF CONTENTS

Elements of the set .....	19
Set construction .....	20
Installation .....	21
Monitor installation .....	23
Wiring scheme .....	24
Operation .....	25
Cleaning and maintenance .....	30
Troubleshooting .....	30
Technical data .....	31

### WARNING

## INTRODUCTION

Please read this manual carefully before installing and using the device. In case of any problems with understanding its contents, please contact the seller.

The device can be installed and started up on its own, provided that the assembler has basic knowledge of electronics and uses appropriate tools. However, it is recommended that the device be installed by qualified personnel.

**The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.**

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products are available at [www.orno.pl](http://www.orno.pl)

Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

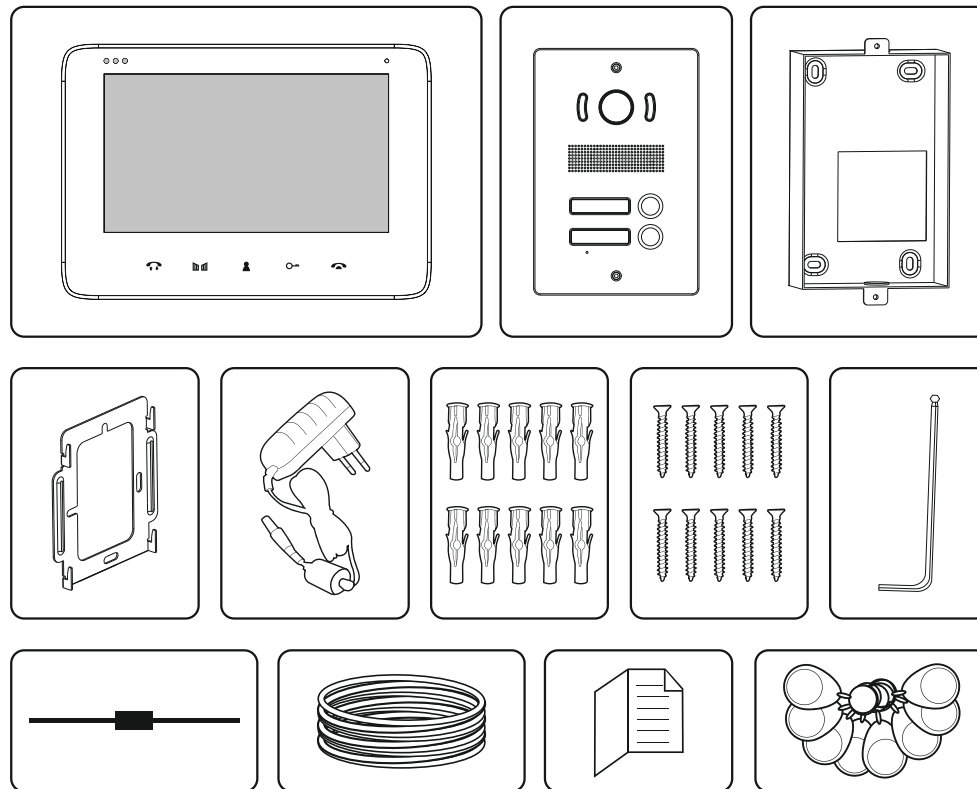
Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others.



The weee sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

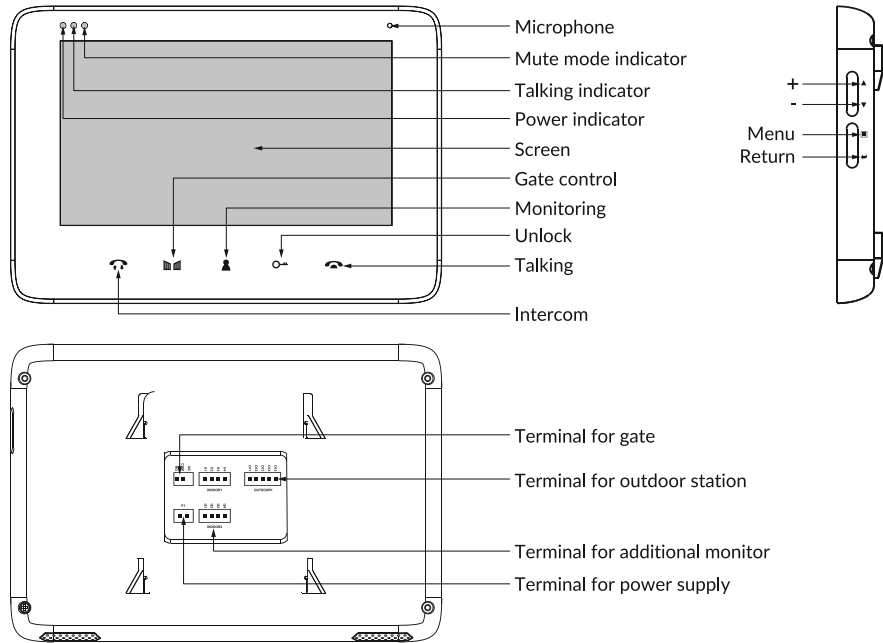
## ELEMENTS OF THE SET

- |  |  |
|--|--|
| - 2x Monitor   | - 1x Outdoor station                   |
| - 2x Monitor mounting frame                                | - 1x Installation box for cassette     |
| - 10x Screws   | - 10x Plastic plug                     |
| - 1x Diode   | - 1x Installation and operation manual |
| - 8x Proximity tags (6 user tags, 1 add tag, 1 delete tag) | - 2x Power supply                      |
|  | - 1x Allen key                         |
|  | - 1x 5m cable                          |

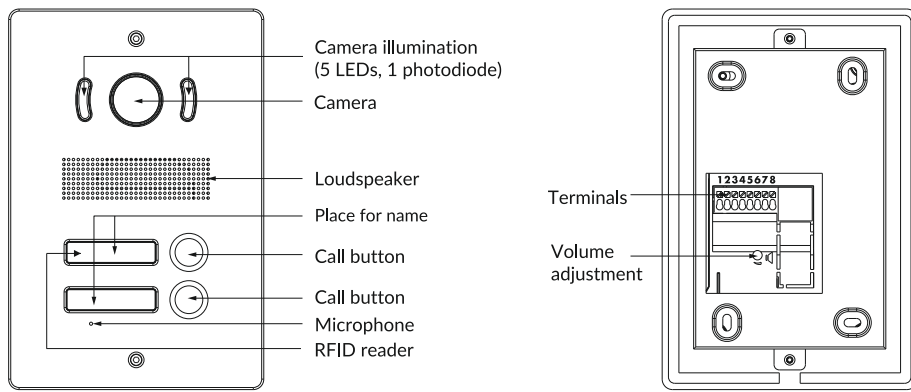


## SET CONSTRUCTION

### 1. Monitor



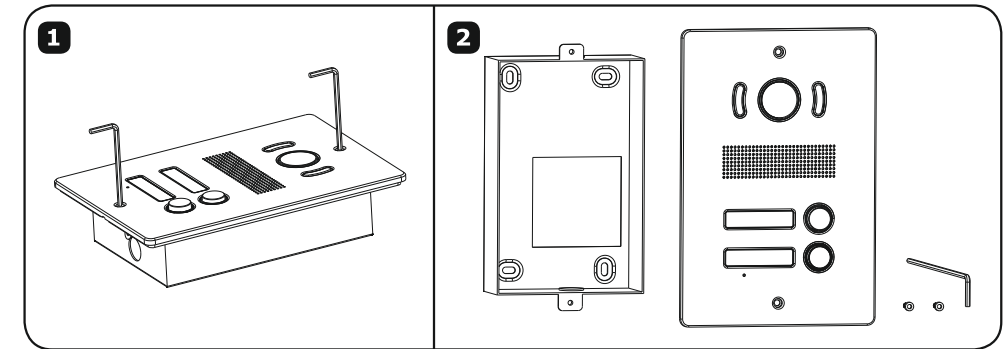
### 2. Outdoor station



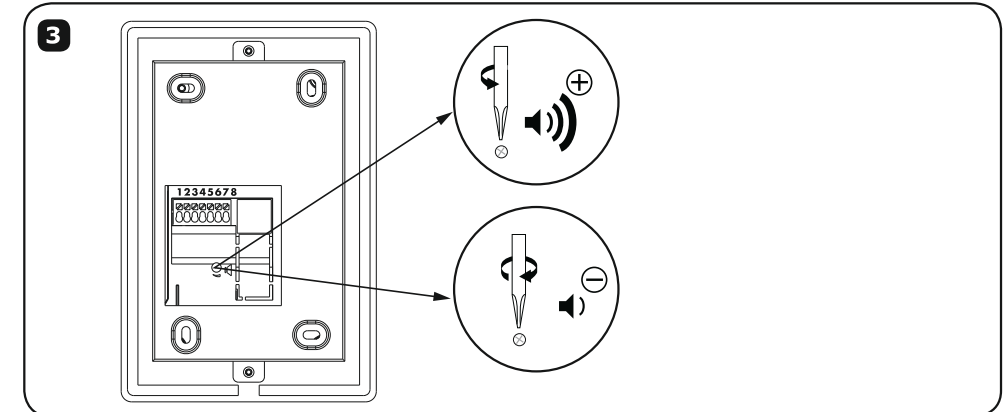
## INSTALLATION

### 1. Outdoor panel installation.

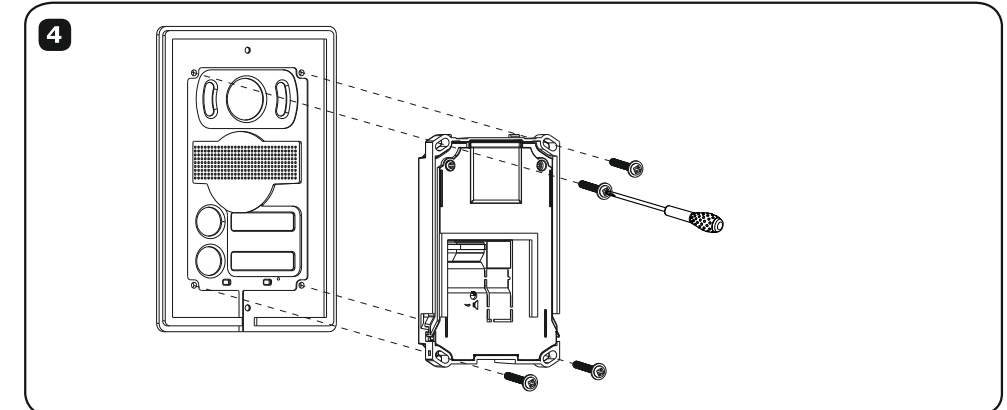
1. Use the Allen key provided with the set to loosen the two screws on the front of the cassette.
2. Take off the cassette housing.



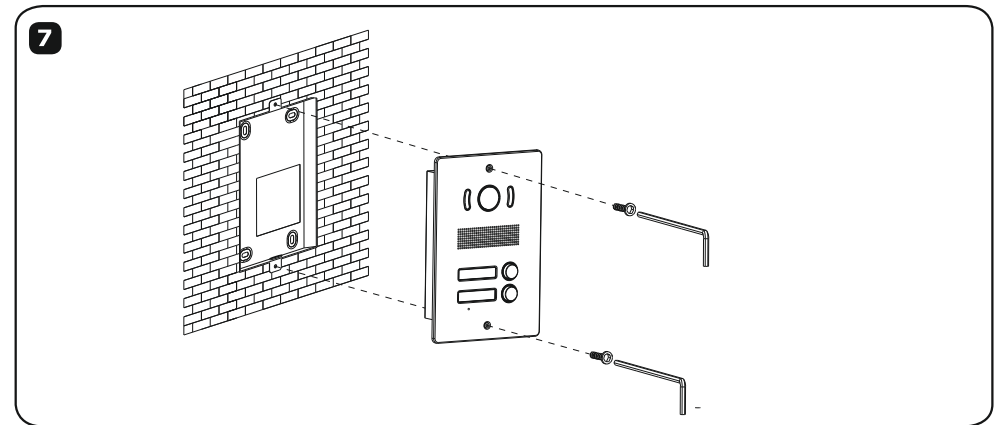
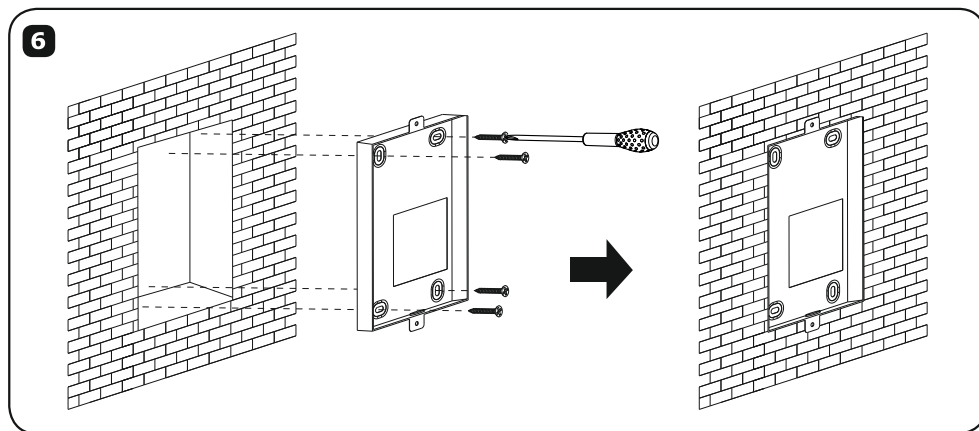
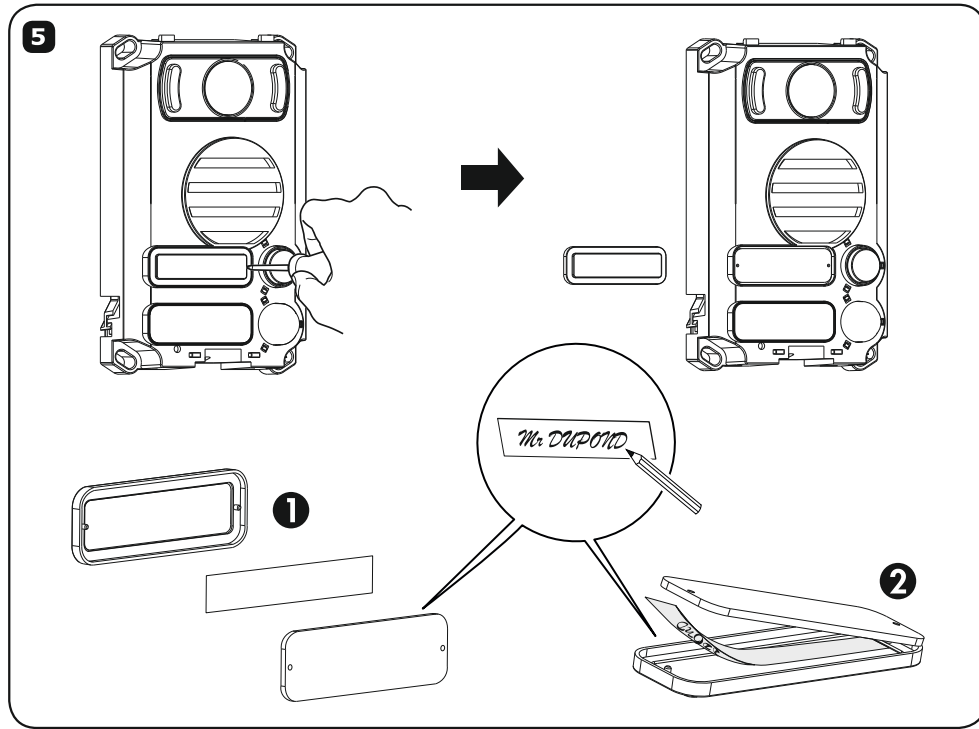
3. Loosen the four screws on the back of the cassette.



4. Connect the wires according to the wiring diagram (see point 5) and set the volume level for the outdoor cassette.

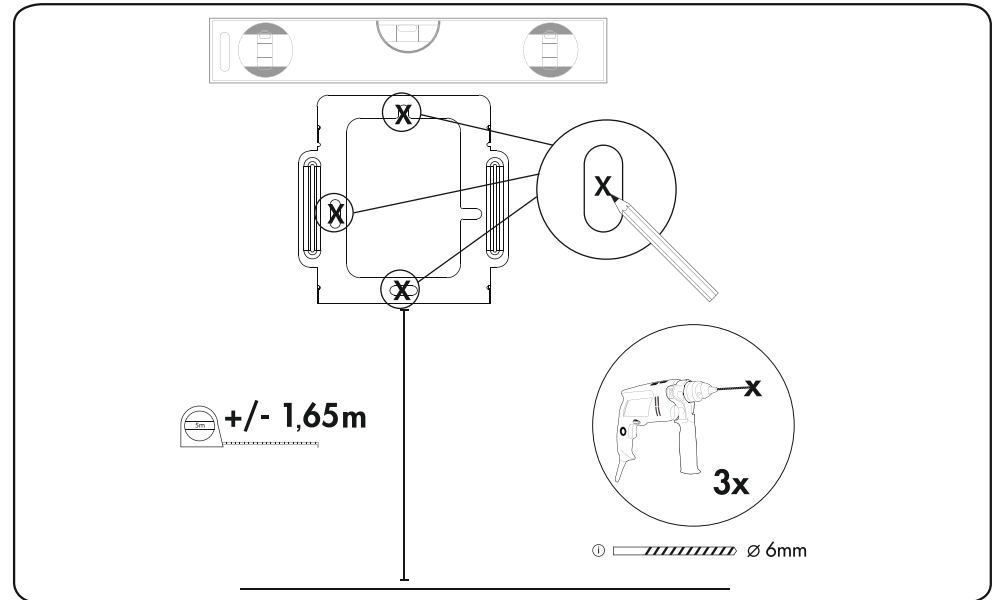


5. Take out the name plate and write the correct name or room number on it.
6. Prepare a hole in the wall for mounting the installation box and cassette (hole dimensions 110x158x57mm). Suggested height of camera placement is 1.4~1.7m. Place the installation box in the prepared hole and fasten it with 4 screws.
7. Insert the cassette into the installation box and fasten it with the screws in front of the cassette.

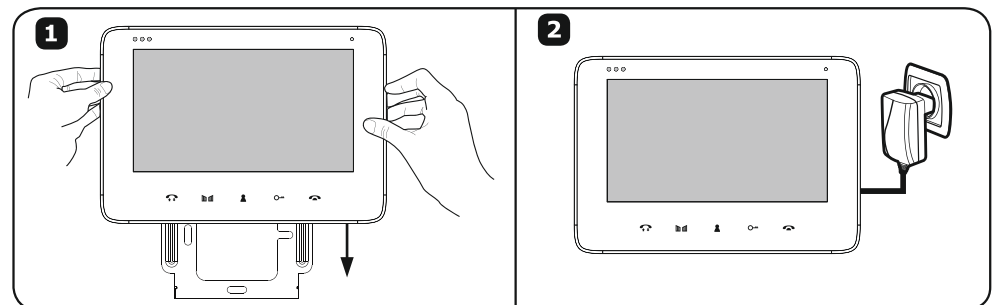


## 2. Monitor installation.

1. Use the screws to fix the supplied mounting frame to the wall.

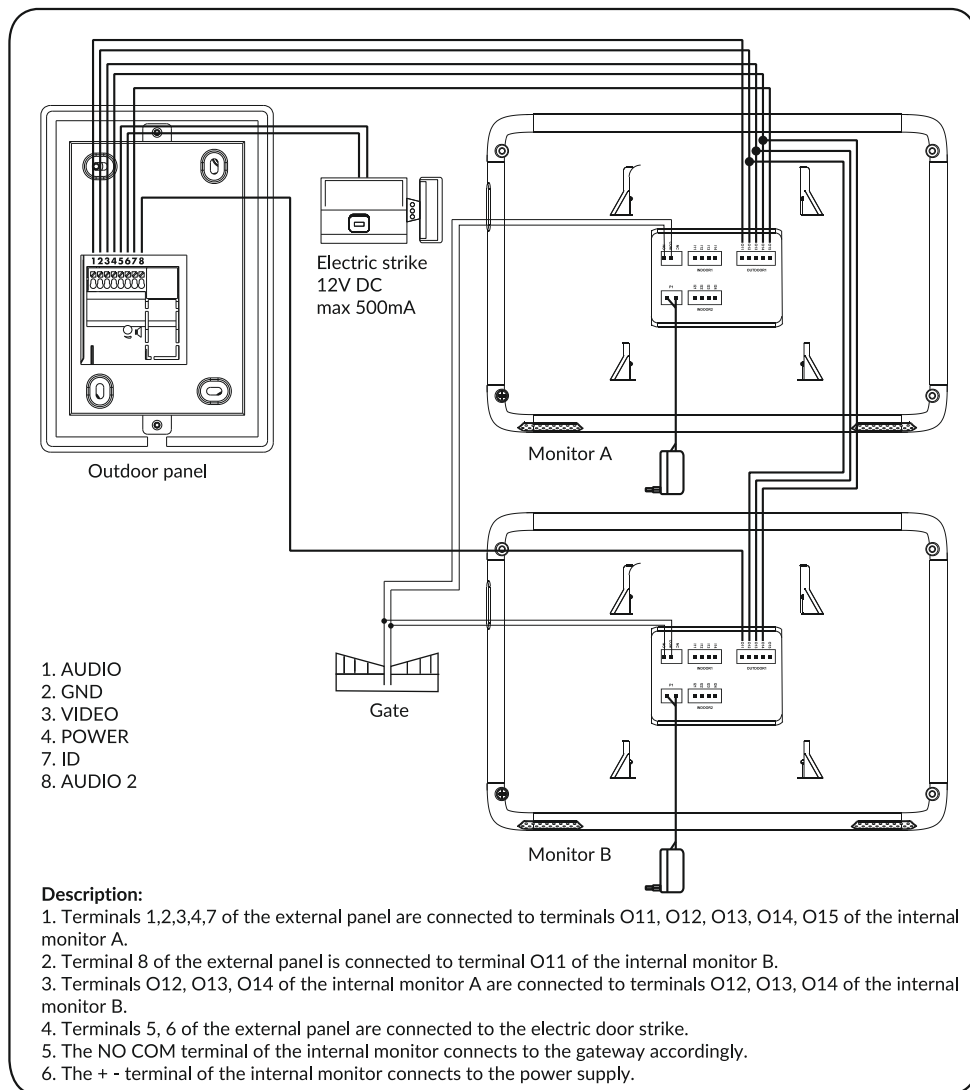


2. Hang the monitor on the mounting frame, connect the wires, and then plug the power supply into an socket.



## WIRING SCHEME

### 1. Wiring diagram for two monitors and an external cassette



#### IMPORTANT

*It is forbidden to make connections to live devices!  
Failure to comply with the above recommendations may result in permanent damage to the device.*

**The set does not include an additional monitor, electric door strike and automatic gate control unit!**

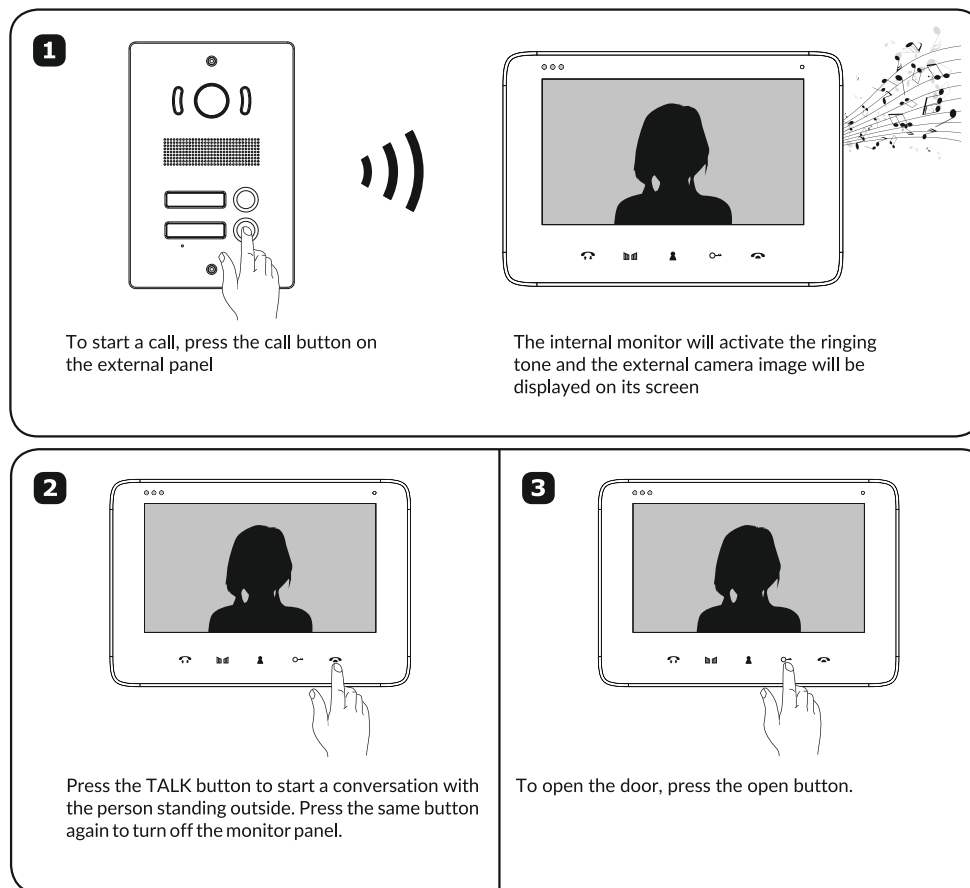
When designing an electrical installation, the proper section of the wires should be taken into account:  
up to 30m – recommended wire XzTKMXpw 3 x 2 x 0,5 mm<sup>2</sup>  
from 30m to 100m – recommended wire XzTKMXpw 3 x 2 x 0,8 mm<sup>2</sup>

Electric door strike should be connected with 2 x 1 mm<sup>2</sup>.  
The set is compatible with any type of 12VDC electric door strike with max. 500mA power consumption.

The total length of the installation cannot exceed 100m.  
The manufacturer does not recommend to use stranded wires for this installation.

## OPERATION

### 1. Operation of the internal monitor - Call up/conversation/open door/gate control

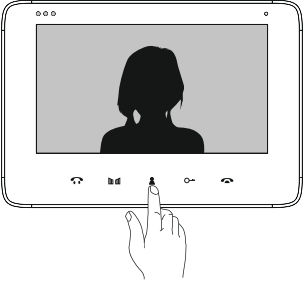


#### Important:

The monitor will automatically return to standby mode after 120 seconds.  
You can adjust the volume, screen brightness and color saturation parameters while talking.

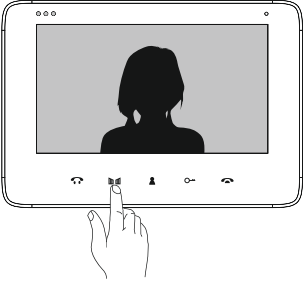
## - Monitoring

**1**



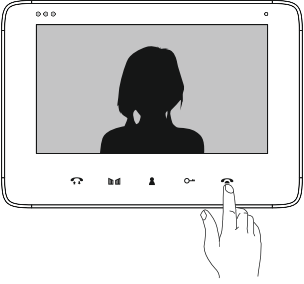
To preview the camera image, press the MONITORING button. Press the same button again to return to standby mode.

**2**



To open the outside gate, press the GATE CONTROL button.

**3**



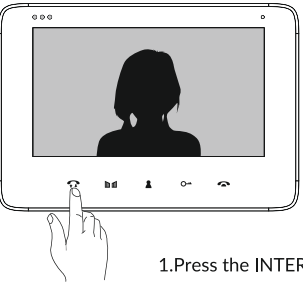
Monitoring time: approx. 40 seconds.  
After 40 seconds, the monitor will automatically return to standby mode.

**Important:**  
When the device is in preview mode, you can start a conversation with a person standing outside by pressing the TALK button. To open the door, press the open button. In this mode you can adjust the volume, brightness and color saturation.

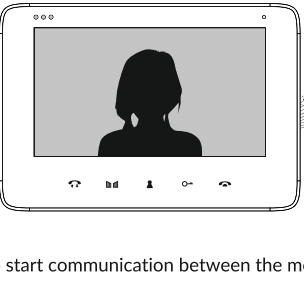
## - Intercom

**1**

Monitor A



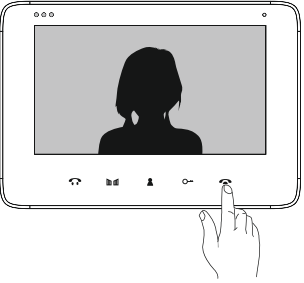
Monitor B



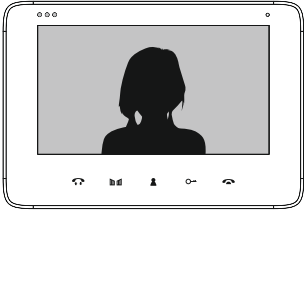
1. Press the INTERCOM button to start communication between the monitors.

**2**

Monitor B



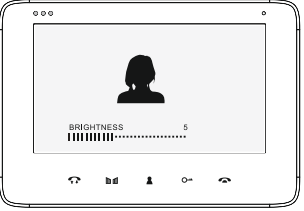
Monitor A

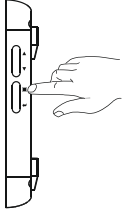





To start a conversation, press the TALK button on the monitor. To end the call between monitors and return to the standby mode, press the TALK button again.

## - Adjusting the brightness, colour and volume of the conversation

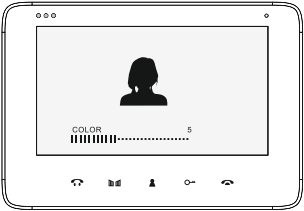
**1**

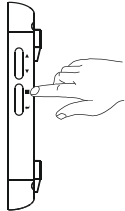







Press the MENU button  during a call or in monitoring mode. The screen will display the BRIGHTNESS parameter, which you set with the buttons (/).

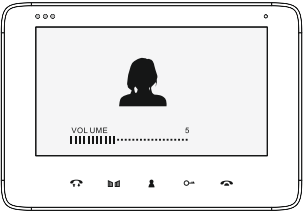
**2**

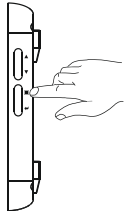







Press the MENU button . The screen will display the COLOR parameter, which you set with the buttons (/).

**3**

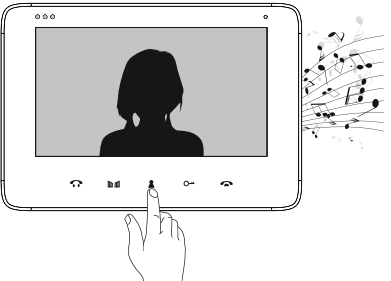




Press the MENU button . The screen will display the VOLUME parameter, which you set with the buttons (/).

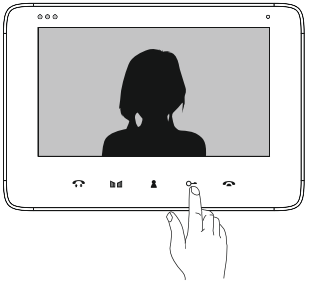
**- Ring tone selection and volume control**

**1**



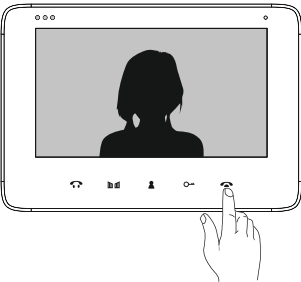
Press and hold the MONITORING button for approx. 4 seconds to proceed to the ringing tone selection. Shortly press the MONITORING button to change the melody.

**2**



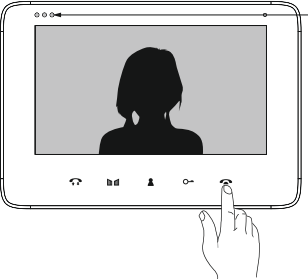
Press the opening button to adjust the ring volume

**3**



Press the TALK button to confirm your selection

**- Mute mode**



Mute mode indicator

Press and hold the TALK button for approx. 4 seconds until the mute mode LED lights up. The device muted in this way will not ring a bell, but the external camera image is still available. To deactivate the mute mode, press and hold the TALK button again for 4 seconds.

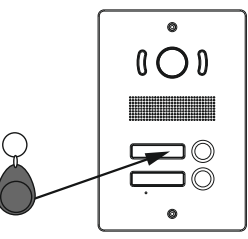
**OPERATION**

**2. External cassette operation**

**- Opening the door opener (applies to door/wicket door opener) using proximity tags**

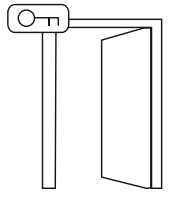
The set includes 8 tags (6x user tags, 1x add tag, 1x delete tag):  
 User's tag: no marking  
 Delete tag: with the symbol (-) used for deletion.  
 Add tag: with the symbol (+) used for adding new users.

**1**



(bip)

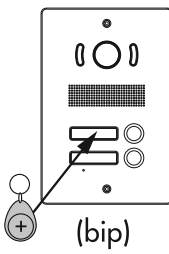
**2**



**- Adding / deleting tags**

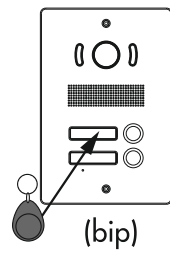
Adding a new user tag: remember to buy new user tags first

**1**



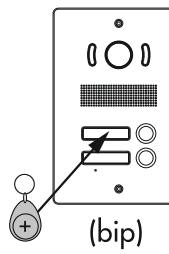
(bip)

**2**



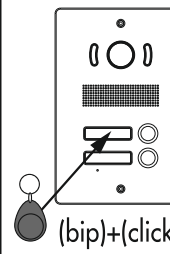
(bip)

**3**



(bip)

**4**



(bip)+(click)

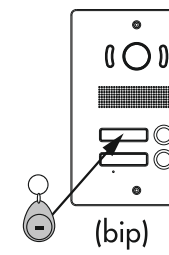
**5**

OK!

**Deleting tag**

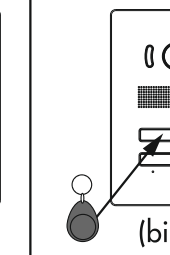
After deleting the tag, the user will no longer be able to access

**1**



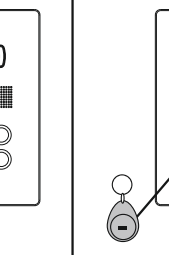
(bip)

**2**



(bip)

**3**



(bip)

**4**

OK!

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not install the indoor monitor in a place with high temperatures, high humidity or near the TV.
  - Do not touch the monitor screen with wet fingers.
  - The outdoor cassette is weatherproof (IP44), but do not spray high-pressure water directly onto it, as excessive moisture may cause improper operation.
  - For a clear picture, only clean the monitor panel and the outdoor camera with a soft cloth.
- Do not use dishwashing liquid, solvents or other corrosive cleaning agents.
- Do not throw or hit the device.
  - If there is a strong light on the external panel, the resulting image may be illegible.
  - Do not disassemble the device to avoid a short circuit.

## TROUBLESHOOTING

### 1. No sound or vision, no light is on

- a) no supply voltage,
- b) damaged or poorly connected connection cable, check your installation for technical requirements,
- c) check that the installation is not exposed to water, moisture ect.

### 2. Unclear or pale image

- a) check the settings and adjust
- ### 3. In the picture, numerous interferences, no synchronization (picture blinks)
- a) the connection cable has a cross-section not adapted to the length
  - b) connection too long - use shielded cable
  - c) poor cable quality
  - d) strong source of electromagnetic interference - use shielded cable

### 4. The sound on the monitor interrupts or couples

- a) check your installation for technical requirements
- b) check that the installation is not exposed to water, moisture etc.
- c) check that the protective film is removed from the screen

### 5. The electric strike does not open every time

- a) check the independent operation of the door strike by connecting it to the required voltage, etc.
- b) check the current consumption at 12V DC (max. 500mA)

### 6. The monitor screen is scratched

- a) check that the protective film is removed from the screen

## OUTDOOR PANEL WITH CAMERA

<b>POWER SUPPLY:</b>	12V DC (from monitor)
<b>CAMERA TYPE:</b>	CMOS
<b>VIEW ANGLE:</b>	vertically 65°, horizontally 90°
<b>RESOLUTION:</b>	600 TV lines
<b>WORKING TEMPERATURE:</b>	- 20°C+ 50°C
<b>DIMENSIONS:</b>	cassette 122 x 182 x 41mm mounting hole 111x158x57mm
<b>NIGHTLIGHTING:</b>	bright LEDs
<b>NET WEIGHT:</b>	0.56kg
MONITOR	
<b>POWER SUPPLY:</b>	15V DC 1200mA
<b>MONITOR TYPE:</b>	ultra-slim, colorful, hands-free
<b>DISPLAY:</b>	7" TFT-LCD
<b>POWER CONSUMPTION:</b>	standby <1W; working <6W
<b>RESOLUTION:</b>	480x800
<b>CONVERSATION TIME:</b>	120 sec.
<b>MONITORING TIME:</b>	40 sec.
<b>WORKING TEMPERATURE:</b>	-5°C ~+ 50°C
<b>DIMENSIONS:</b>	200 x 138 x 23mm
<b>NET WEIGHT:</b>	0.45kg



# ORNO

BETRIEBS- UND MONTAGEANLEITUNGEN

## VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE INDI MULTI P

OR-VID-VP-1072/B



HERSTELLER

**ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.**

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, tel. 32 43 43 110, [www.orno.pl](http://www.orno.pl)

11/2020



## INHALTSVERZEICHNIS

Merkmale Einstellen .....	35
Set-Konstruktion .....	36
Montage .....	37
Montage des internen Monitors .....	39
Schaltplan .....	40
Betrieb .....	41
Reinigung und Wartung .....	46
Fehlerbehebung .....	46
Technische Daten .....	47

### WICHTIG

### VORBEMERKUNGEN

Vor Anschluss und Nutzung des Gerätes machen Sie sich mit der vorliegenden Bedienungsanleitung sorgfältig vertraut. Bei Problemen mit dem Verständnis deren Inhalts kontaktieren Sie bitte den Verkäufer des Gerätes.

Eine selbständige Montage und Inbetriebnahme des Gerätes ist unter der Bedingung möglich, dass der Monteur über Grundwissen im Bereich der Elektrik verfügt und entsprechende Werkzeuge verwendet. Es wird jedoch empfohlen, dass die Montage des Gerätes von einem entsprechend qualifizierten Personal ausgeführt wird.

**Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge!**

Da die technischen Daten ständigen Änderungen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften vorzunehmen und andere konstruktive Lösungen einzuführen, die die Parameter und funktionellen Eigenschaften des Produkts nicht beeinträchtigen. Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: [www.orno.pl](http://www.orno.pl)

Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können.



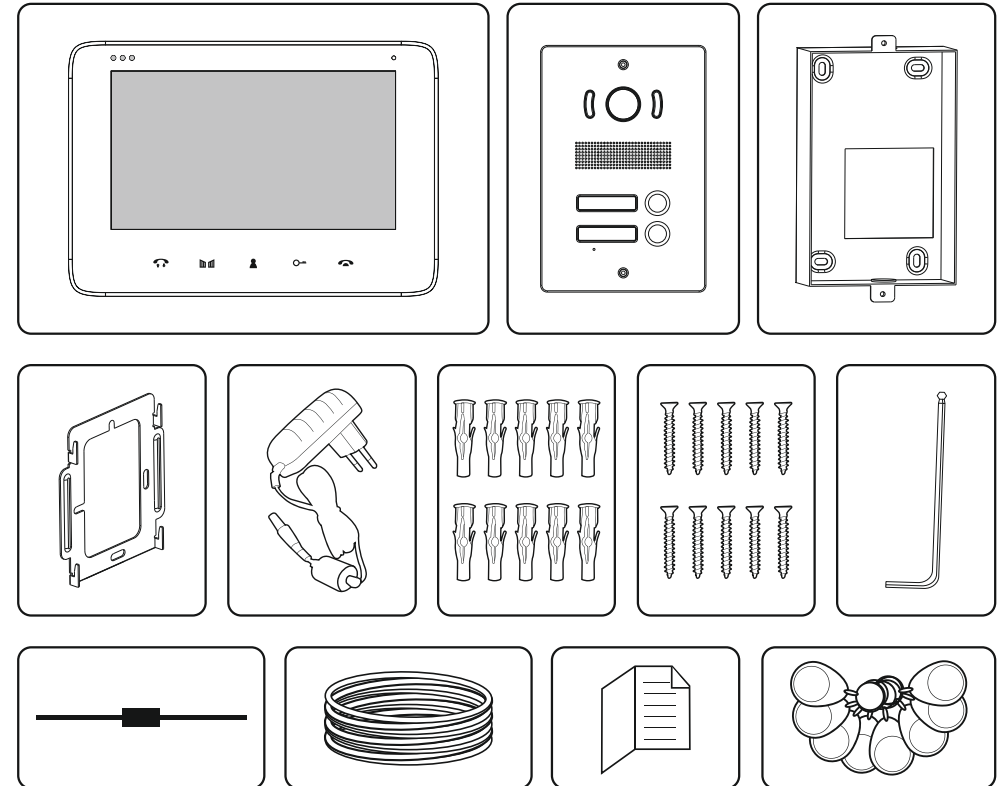
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13 August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

## MERKMALE EINSTELLEN

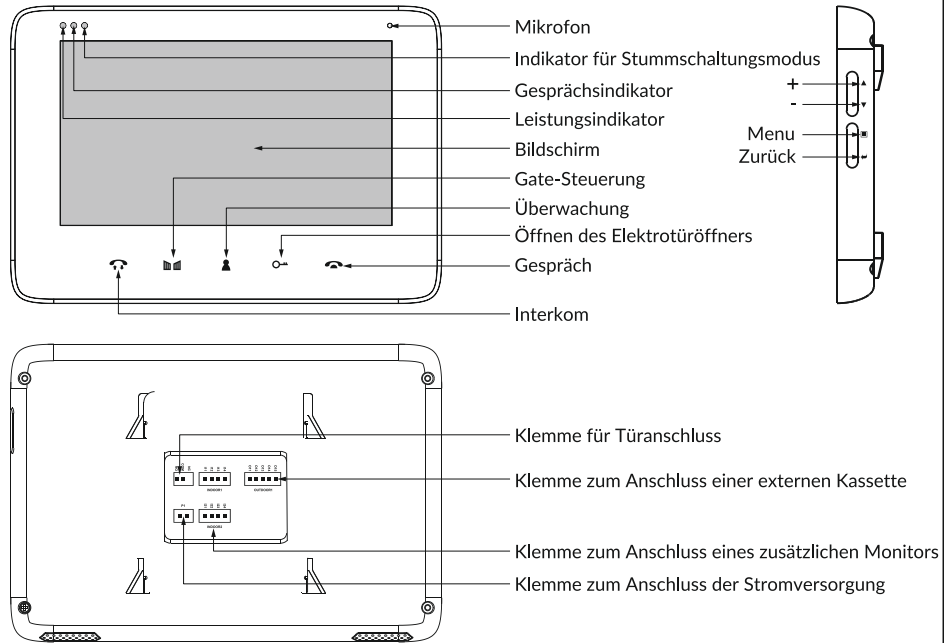
### Inhalt einstellen:

- 2x Monitor
- 2x Monitor-Montagerahmen
- 10x Schrauben
- 1x Diode
- 8x Näherungs-Tags (6 Benutzerschlüsselanhänger, 1 Schlüsselanhänger hinzufügen, 1 Schlüsselanhänger löschen)

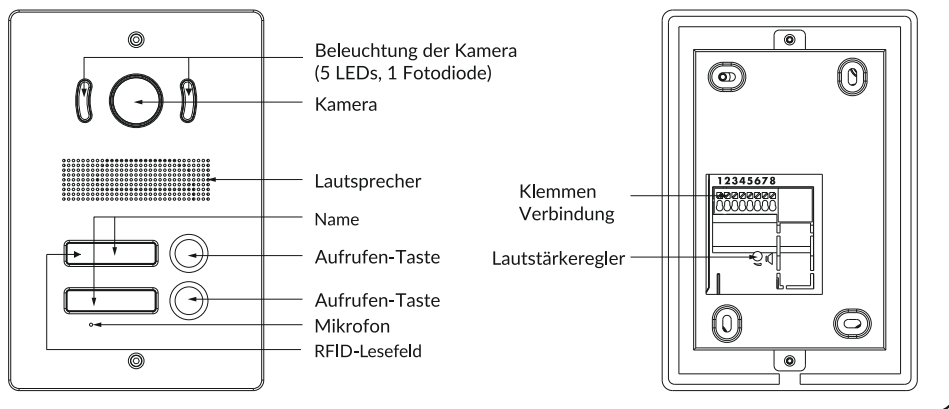
- 1x Externe Kassette
- 1x Kassetten-Einbaudose
- 10x Montagestifte
- 1x Bedienungs- und Montageanleitungen
- 2x Netzteil-Versorgung
- 1x Inbusschlüssel
- 1x 5m Kabel



1. Monitor

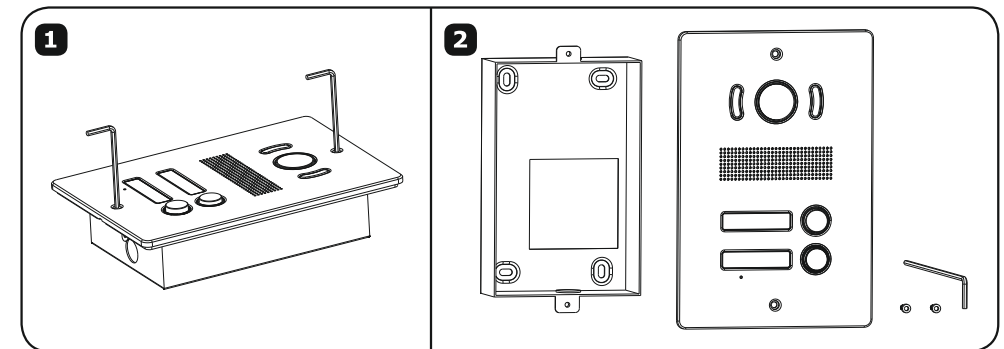


2. Externe Kassette

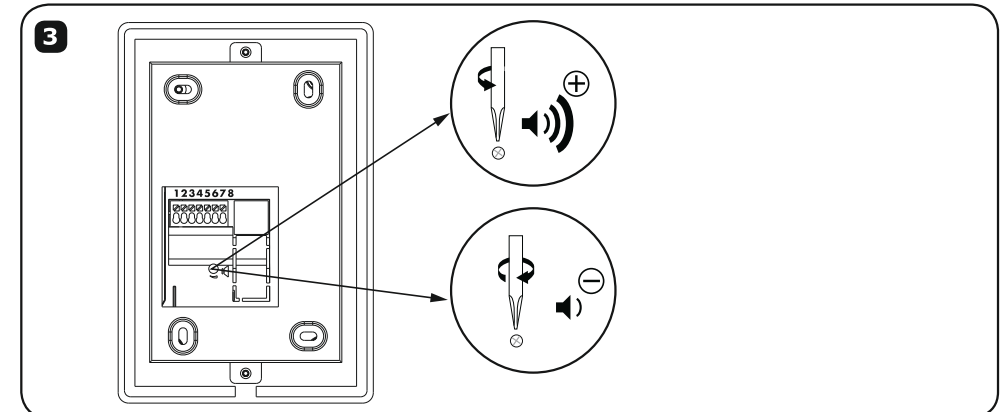


1. Installation der externen Kassette

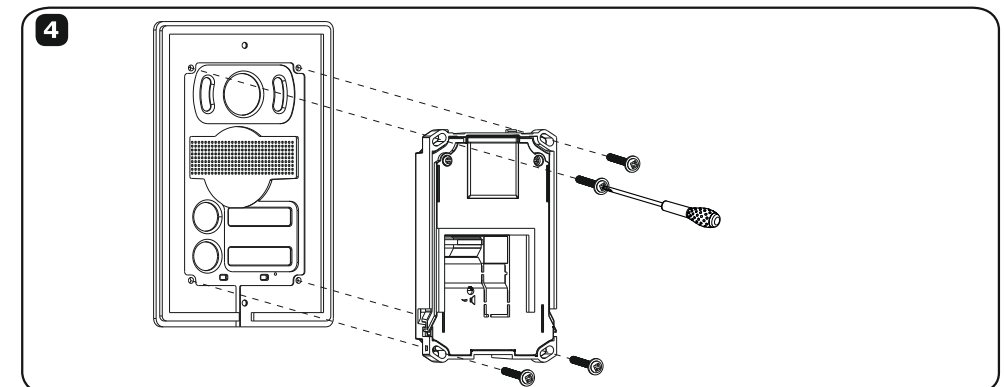
1. Lösen Sie mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel die beiden Schrauben an der Vorderseite der Kassette.
2. Nehmen Sie das Kassettengehäuse ab.



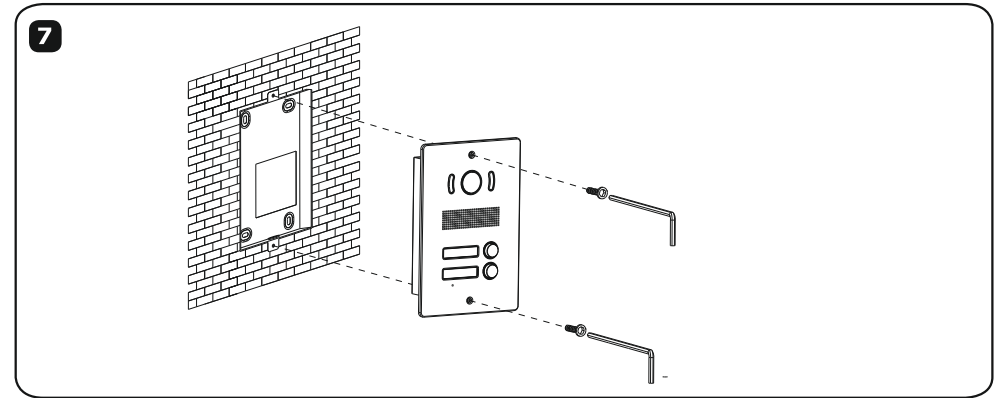
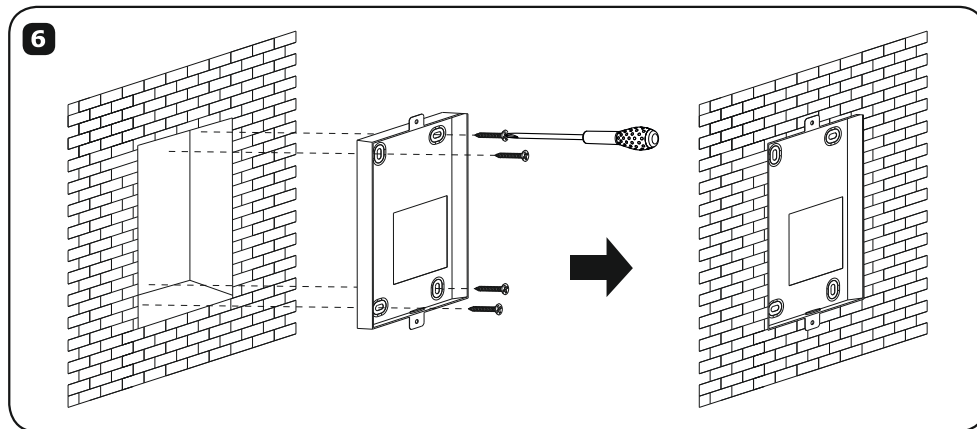
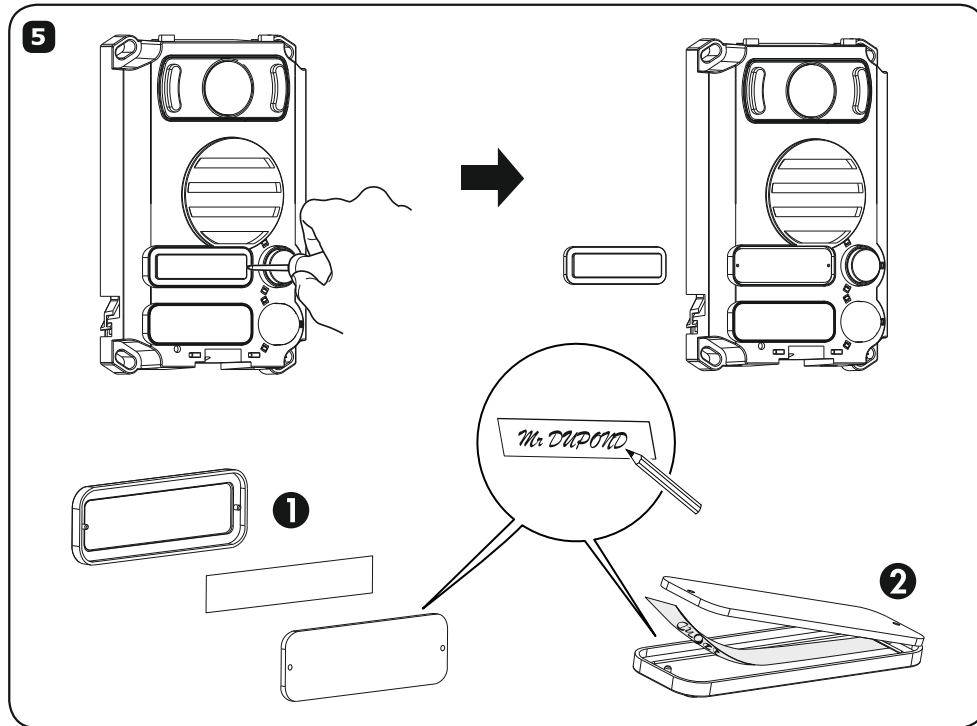
3. Lösen Sie die vier Schrauben auf der Rückseite der Kassette.



4. Schließen Sie die Drähte gemäß dem Schaltplan (siehe Punkt 5) an und stellen Sie den Lautstärkepegel für die Außenkassette ein.

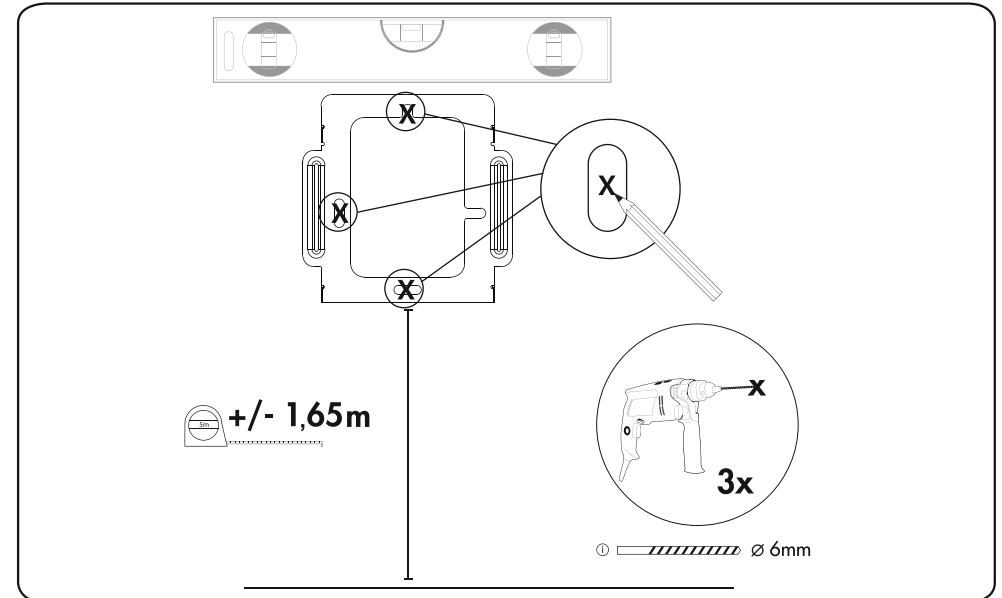


5. Nehmen Sie das Namensschild heraus und schreiben Sie den korrekten Namen oder die Zimmernummer darauf.
6. Bereiten Sie ein Loch in der Wand für die Montage der Installationsdose und der Kassette vor (Lochabmessungen 111x158x57mm). Die empfohlene Höhe der Kameraplatzierung beträgt 1,4~1,7m. Setzen Sie den Installationskasten in das vorbereitete Loch und befestigen Sie ihn mit 4 Schrauben.
7. Setzen Sie die Kassette in die Installationsdose ein und befestigen Sie sie mit den Schrauben vor der Kassette.

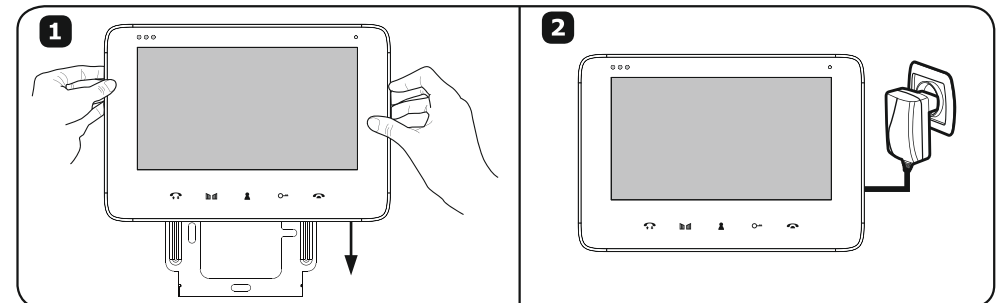


## 2. Montage des internen Monitors

1. Verwenden Sie die Schrauben, um den mitgelieferten Montagerahmen an der Wand zu befestigen.

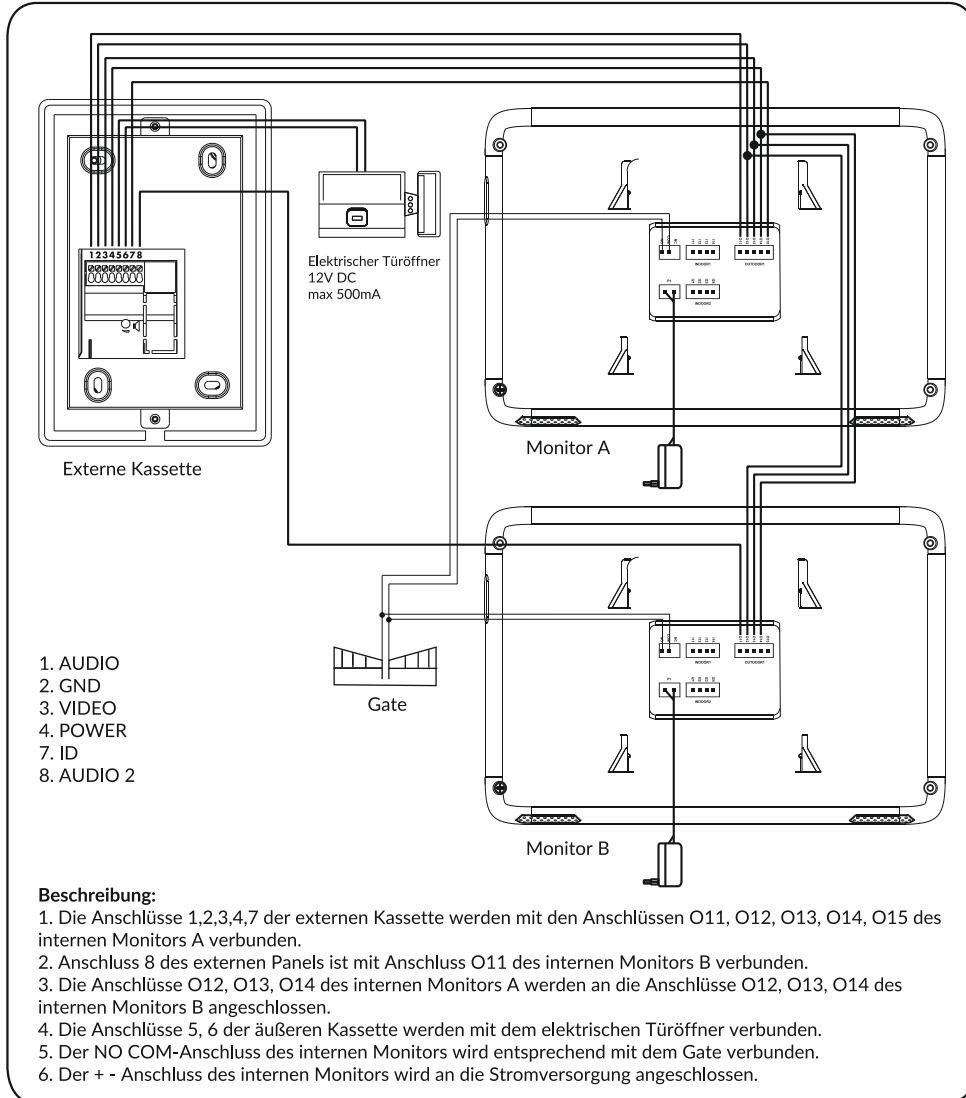


2. Hängen Sie den Monitor an den Montagerahmen, verbinden Sie die einzelnen Kabel und stecken Sie dann das Netzteil in eine Steckdose.



## SCHALTPLAN

### 1. Anschlussschema für zwei Monitore und eine externe Kasette



#### WICHTIG

Es ist verboten, spannungsführende Geräte anzuschließen! Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu dauerhaften Schäden am Gerät führen.

Das Kit enthält keinen zusätzlichen Monitor, keinen elektrischen Türöffner und keine automatische Türsteuereinheit!

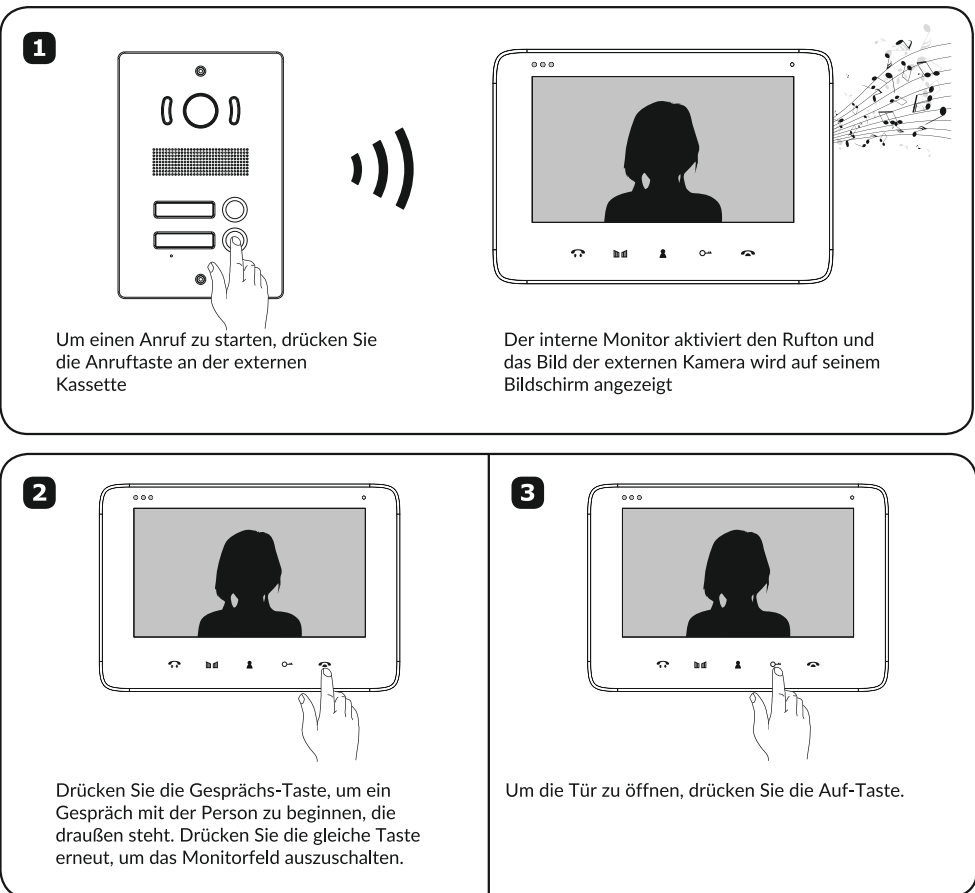
Bei der Planung der Elektroinstallation ist der entsprechende Querschnitt der Leitungen zu berücksichtigen:  
bis zu 30 m - empfohlene Leitung XzTKMXpw 3 x 2 x 0,5 mm<sup>2</sup>  
ab 30 m bis zu 100 m - empfohlene Leitung XzTKMXpw 3 x 2 x 0,8 mm<sup>2</sup>

Der Anschluss an den elektromagnetischen Riegel sollte mit einer Leitung von 2 x 1 mm<sup>2</sup> erfolgen.  
Das Set arbeitet korrekt mit jedem Elektroschloss mit einer Versorgungsspannung von 12VDC und maximaler Stromaufnahme zusammen. 500 mA.

Die Gesamtlänge der Installation darf 100 Meter nicht überschreiten. Die Verwendung von Twisted-Pair-Kabeln wird von uns absolut nicht empfohlen.

## BETRIEB

### 1. Betrieb des internen Monitors - Aufrufen/Gespräch/Öffnen der Tür-/Torsteuerung

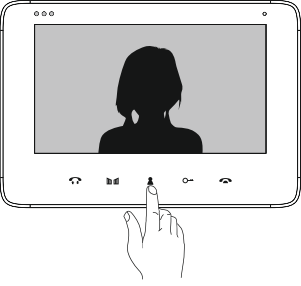


#### Wichtig:

Nach 120 Sekunden kehrt der Monitor automatisch in den Bereitschaftsmodus zurück.  
Sie können die Parameter Lautstärke, Bildschirmhelligkeit und Farbsättigung während des Sprechens einstellen.

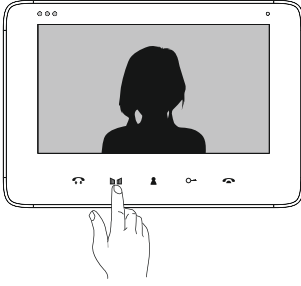
## - Überwachung

**1**



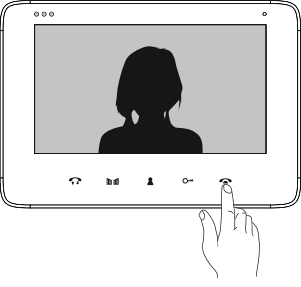
Um das Kamerabild in der Vorschau anzuzeigen, drücken Sie die ÜBERWACHUNG-Taste. Drücken Sie die gleiche Taste erneut, um in den Standby-Modus zurückzukehren.

**2**



Um das Außentor zu öffnen, drücken Sie die Taste GATE STEUERUNG.

**3**




Vorschauzeit: ca. 40 Sekunden.  
Nach 40 Sekunden kehrt der Monitor automatisch in den Bereitschaftsmodus zurück.

**Wichtig:**  
Wenn sich das Gerät im Vorschaumodus befindet, können Sie durch Drücken der Taste SPRECHEN ein Gespräch mit einer im Freien stehenden Person beginnen. Um die Tür zu öffnen, drücken Sie die Taste open. In diesem Modus können Sie die Lautstärke, Helligkeit und Farbsättigung einstellen.

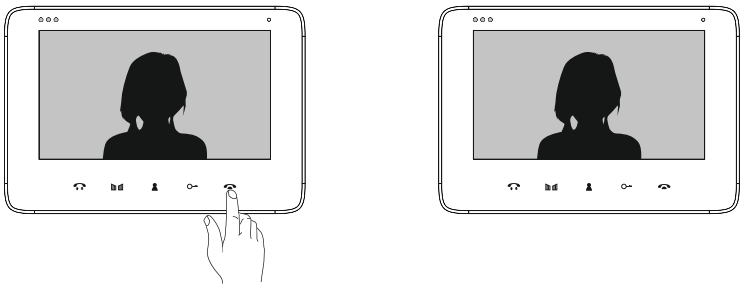
## - Interkom

**1**



1. Drücken Sie die Taste INTERKOM, um die Kommunikation zwischen den Monitoren zu starten.

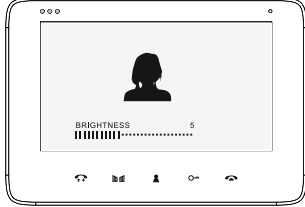
**2**




Um ein Gespräch zu beginnen, drücken Sie die Taste SPRECHEN auf dem Monitor. Um den Anruf zwischen den Monitoren zu beenden und in den Bereitschaftsmodus zurückzukehren, drücken Sie erneut die SPRECHEN-Taste.

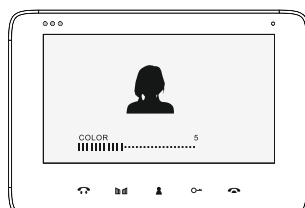
## - Anpassen von Helligkeit, Farbe und Lautstärke des Anrufs


**1**



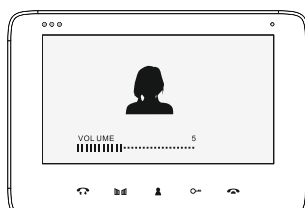
Drücken Sie die MENÜ-Taste  während eines Anrufs oder im Vorschaumodus. Auf dem Bildschirm wird der Parameter BRIGHTNESS angezeigt, den Sie mit den Tasten (▲/▼).


**2**



Drücken Sie die MENÜ-Taste . Auf dem Bildschirm wird der Parameter FARBE (Farbsättigung) angezeigt, den Sie mit der (▲/▼).

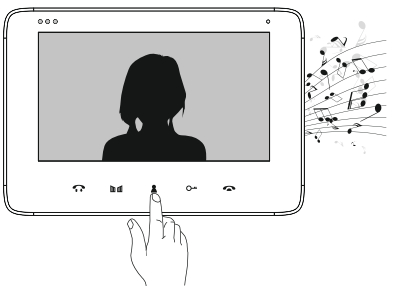
**3**



Drücken Sie die MENÜ-Taste . Auf dem Bildschirm wird der Parameter VOLUME angezeigt, den Sie mit den Tasten (▲/▼) einstellen.

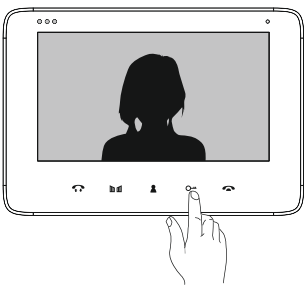
## - Klingeltonauswahl und Lautstärkeregelung

**1**



Halten Sie die Taste **ÜBERWACHUNG** ca. 4 Sekunden lang gedrückt, um mit der Ruftonauswahl fortzufahren. Drücken Sie kurz auf die **ÜBERWACHUNG**-Taste, um die Melodie zu ändern.

**2**



Drücken Sie die **Öffnungstaste**, um die Klingellautstärke einzustellen.

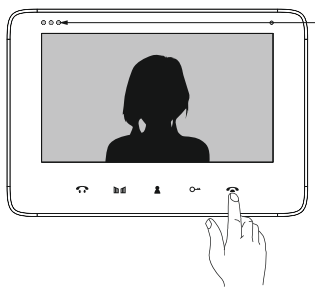
**3**



Drücken Sie die **SPRECH**-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen

## - Stumm-Modus

Indikator für Stummschaltungsmodus



Drücken und halten Sie die **SPRECH**-Taste für ca. 4 Sekunden, bis die Stummschaltungsmodus-LED aufleuchtet. Das auf diese Weise stummgeschaltete Gerät klingelt nicht, aber das Bild der externen Kamera ist weiterhin verfügbar. Um den Stummschaltungsmodus zu deaktivieren, halten Sie die **SPRECH**-Taste erneut 4 Sekunden lang gedrückt.

## BETRIEB

### 2. Betrieb mit externer Kassette

#### - Öffnen des Türöffners unter Verwendung von Proximity Tags

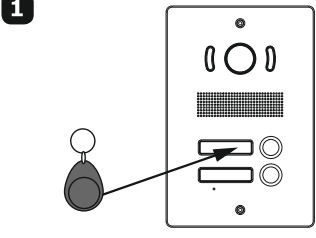
Das Set enthält 8 Schlüsselanhänger (6x Benutzerschlüsselanhänger, 1x Schlüsselanhänger hinzufügen, 1x Schlüsselanhänger löschen):

Benutzerschlüsselanhänger: keine Markierung

Lösch-Schlüsselanhänger: Mit dem Symbol (-) wird gelöscht

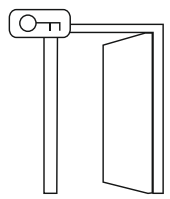
Add-Schlüsselanhänger: mit einem (+)-Symbol wird verwendet, um neue Benutzer hinzuzufügen.

**1**



(bip)

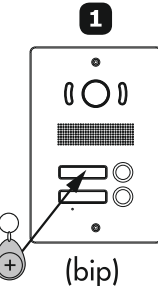
**2**



#### - Hinzufügen/Löschen von Schlüsselanhängern

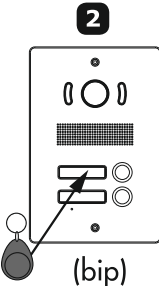
Hinzufügen eines neuen Benutzerschlüsselanhängers: Denken Sie daran, zuerst neue Benutzerschlüsselanhänger zu kaufen

**1**



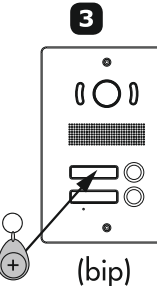
(bip)

**2**



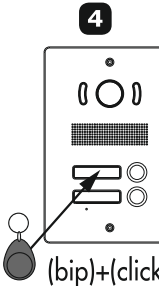
(bip)

**3**



(bip)

**4**



(bip)+(click)

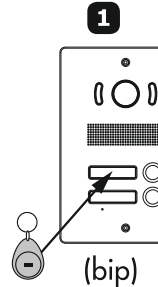
**5**

OK!

#### Löschen des Schlüsselanhängers

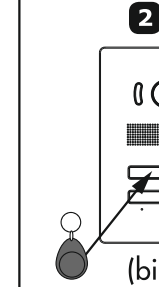
Nach dem Löschen des Schlüsselanhängers hat der Benutzer keinen Zugriff mehr.

**1**



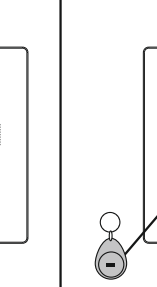
(bip)

**2**



(bip)

**3**



(bip)

**4**

OK!

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Installieren Sie den Innenmonitor nicht an einem Ort mit hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder in der Nähe des Fernsehers.
- Berühren Sie den Monitorbildschirm nicht mit nassen Fingern.
- Die Kassette für den Außenbereich ist wetterfest (IP44), aber sprühen Sie kein Hochdruckwasser direkt auf die Kassette, da übermäßige Feuchtigkeit zu unsachgemäßem Betrieb führen kann.
- Um ein klares Bild zu erhalten, reinigen Sie das Monitorfeld und die Außenkamera nur mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Geschirrspülmittel, Lösungsmittel oder andere ätzende Reinigungsmittel.
- Das Gerät darf nicht geworfen oder geschlagen werden.
- Bei scharfem Licht auf der Außenplatte kann das resultierende Bild unleserlich sein.
- Demontieren Sie das Gerät nicht, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

## FEHLERBEHEBUNG

### 1. Kein Ton oder Bild, kein Licht ist an

- keine Versorgungsspannung,
- beschädigte oder schlecht angeschlossene Anschlusskabel, überprüfen Sie Ihre Installation auf technische Anforderungen,
- Überprüfen Sie, dass die Installation nicht Wasser, Feuchtigkeit usw. ausgesetzt ist.

### 2. Unklares oder blasses Bild

- die Einstellungen überprüfen und anpassen
- ### 3. Im Bild, zahlreiche Interferenzen, keine Synchronisation (Bild blinkt)
- das Anschlusskabel einen nicht an die Länge angepassten Querschnitt hat
  - Verbindung zu lang - abgeschirmtes Kabel verwenden
  - schlechte Kabelqualität
  - starke Quelle elektromagnetischer Störungen - abgeschirmtes Kabel verwenden

### 4. Der Ton auf dem Monitor unterbricht oder koppelt

- Überprüfen Sie Ihre Installation auf technische Anforderungen
- prüfen, dass die Anlage nicht Wasser, Feuchtigkeit usw. ausgesetzt ist
- prüfen, ob der Schutzfilm vom Bildschirm entfernt ist

### 5. Der Elektrostürmer öffnet sich nicht jedes Mal

- prüfen Sie die unabhängige Funktion des Türöffners, indem Sie ihn an die erforderliche Spannung usw. anschließen
- prüfen Sie die Stromaufnahme bei 12V DC (max. 500mA)

### 6. Zerkratzer Monitor-Bildschirm

- prüfen, ob der Schutzfilm vom Bildschirm entfernt ist

## AUßENPANEL MIT KAMERA

<b>VERSORGUNGSSPANNUNG:</b>	12V DC (von einem Monitor)
<b>KAMERA-TYP:</b>	CMOS
<b>BLICKWINKEL DER KAMERA:</b>	Vertikale 65°, Horizontal 90°
<b>KAMERA-AUFLÖSUNG:</b>	600 TV-Linien
<b>ARBEITSTEMPERATUR:</b>	- 20°C+ 50°C
<b>ABMESSUNGEN:</b>	Kassette 122 x 182 x 41mm Montageloch 111x158x57mm
<b>NACHTBETRIEB:</b>	helle LEDs
<b>NETTOGEWICHT:</b>	0,56kg

## MONITOR

<b>VERSORGUNGSSPANNUNG:</b>	15V DC 1200mA
<b>MONITOR-TYP:</b>	ultraflach, farbenfroh, freihändig
<b>ANZEIGE:</b>	7" TFT-LCD
<b>STROMVERBRAUCH:</b>	Standby <1W; Betrieb <6W
<b>BILDSCHIRMAUFLÖSUNG:</b>	480x800
<b>GESPRÄCHSZEIT:</b>	120 Sek.
<b>ÜBERWACHUNGSZEIT:</b>	40 Sek.
<b>ARBEITSTEMPERATUR:</b>	-5°C ~+ 50°C
<b>ABMESSUNGEN:</b>	200 x 138 x 23mm
<b>NETTOGEWICHT:</b>	0,45kg